大正九年六月十四日（月曜日）　第三千九百六十三號　TAIRIKU NIPPO　Vol. 15, No. 3963 Monday June 14 1920

大陸日報

TAIRIKU NIPPO
THE CONTINENTAL DAILY NEWS
PUBLISHED DAILY EXCEPT SUNDAY
135 CORDOVA ST. E.
VANCOUVER, B. C.
PUBLISHED BY YASUSHI YAMAZAKI
發行兼編輯人　山崎寧
晩香坡市東カドバ街一三五
電話シーモア七千五百五十五番

本紙定價表
一ケ月　五十仙
六ケ月　貳弗八十仙
一ケ年　五弗五十仙
但し一切前金に限る
郵送代は別に増す

排國評論

労働組合法草案

大に進歩的なり

今次内務省から政務調査會に提出した労働組合法の草案は大體において頗る要領を得てゐると思ふ。この労働組合法の立法の精神は内務當局の説明してゐる通り、「労働者共同の利益を保護するために自然に發達し來りし労働者組合の事實を事實として公認し、これに一定の保護を與ふると共に相當の責任のもとに立たしむるを以て要諦とする」ものである、即ち本法第一條に規定してあるとほり、「労働條件の維持改善、組合員の共濟修養その他共同の利益を保護増進するを目的とする労働者十五人以上の團體又はその聯合」は單にその設立の趣を事務所所在地の地方長官に屆け出でさへすればそれで労働組合は立派に成立し、登記と共に法人として認められ、所得税及び登記料の賦課さへも免除されるのである。由來日本には公認の労働組合が無いとかゐるとかいふことが、パリー講和會議よりワシントン國際労働會議にかけての大問題となり、爲めに日本の労働代表者の資格問題までが喧しく論ぜられたほどであつたが、本法によつて夫れは過去のことに葬られて了ふ。この點において彼の農商務省案として傳へられたもの、即ち職業別又は地域に制限を加へ、同府縣内において同一職業に從事するものでなければ組合を組織することが出來ないといふやうな一定の標準を定めて、これに合致せぬものは總て許可せぬ方針をとらうとしたのに比して、吾輩は内務省案の方が遙に時勢の進運に適應してゐるものと認めるのである。世間には内務省案を縱斷的と稱し、農商務省案を横斷的と稱して是非の論を試みる者もあつたが、本法第一條に明記してある通り、労働組合とは「労働者十五人以上の團體又はその聯合」をいふのであるから、個々の組合は縱斷に地方的又は全國的聯合を組織するを得べく、一旦聯合組合が組織されるならば、夫れは縱斷的であると同時に又横斷的であり得るので、農商務省案が單に同一職業にかぎるとして厳格に横斷主義を執らんとせるに比して一段の進歩であると謂はねばならぬ。

此の如くこの草案が職業別を排して進歩的をとり、且つ初めよりその聯合を認めてゐる點において遙に英米佛の各長所を參酌して起草したものと賞稱するに足りる。殊に第九條において「雇傭者又はその使用人は労働者が労働組合員たるの故を以てこれを解雇し、又は組合に加入せず若しくは組合より脱退することを雇傭條件となすことを得ず」と規定してある如き、歐米において多年爭議の焦點となつてゐた點を労働者の利益のために豫め解決したのであつて、特にわが國労働者のために祝すべきである。

此の如く大體において吾輩はこの法案に對して反對すべき理由を見出さない寧ろ斯界に進歩せる法案であると信ずるのであるが、唯一の明瞭を缺いてゐる點は、法文に謂はゆる労働者とは單に筋肉労働者を指すや、將た頭腦労働者即ち職工以外の被傭人若しくは一般の俸給生活者をもそのうちに包含せしめてゐるかどうかと云ふ點である。第九條において「雇傭者又はその使用人は」云々とある所をみれば、純労働者以外の使用人を雇傭者の代表者の如く見做して、労働者に對立せしめてゐるやうである。頭腦労働者もまた立派な労働者であつて、雇傭條件の適用をうける側に立つてゐる者、從つて労働者と共に又は別にその労働組合を組織する權利あることは云ふまでもない、若し労働者の語義を狭解して本法の適用を俸給生活者に許さぬとするならば、他日問題を惹起することがあらう。

以上の如く本草案は甚だ機宜にかなつたものであるけれども、労働組合を認めたばかりで、労働界の平和が確保されると思へば夫れこそ大なる誤りである。組合を認めることは子供の出生を登錄させるのと同じで決して問題解決の方法を與へたものではない。亞いで速に定められなければならぬものは爭議の解決法である、即ち仲裁機關の設置である。次に治安警察法第十七條の改正も労働者に對する公平の見地から實行されねばならぬ、若し組合法のみを制定して、附帶法規の編成、在來法規の改廢を行はねば、却て労資の爭議を益重大ならしむるのみに終るであらう。故に吾輩は組合法の制定は對労働政策の單なる先驅であると信じたい。

最後に本法實施後、假りに日本の労働者が到る所に労働組合を組織しその組合は地方的に全國的に聯合を組織し、その人員やがて歐米における如く數十萬乃至數百萬の多きに達するとするならば、これら多數の労働者は勢ひ政治上の權利を要求せずには居らぬであらう。組合は組織し得るが立法部にその聲を代表し得ないとあつては、恰も右の手に與へたものを左の手で奪ひとると同じである、世の中にこんな片手落が何所にあらうか。労働組合法案を提出せんとする政府は何の辭を以て普選を遷延せしめ得るであらう、吾輩の問はんと欲する所である。

公開欄

ボスの責任（下）

高島專治

今迄服部君が採り來つた行爲に對する批難を今度のストライキに就いて總合して考へると打消すことの出來ない事實らしい。第一手近な話は、今其所にストライヤ・ブレーカーとなつて働いてゐる福島縣人須田源太郎君のことだ此の春一日四弗五十仙で働いてゐると須田君のホーマンが、白人は皆御前よりも一弗以上の高給で働いてゐるのに同じ仕事で而も長く働いてゐる君が一弗も安くては甚だ氣の毒だ、亦使ひにくいから五弗五十仙に増給してやると話して呉れた相だ。所で服部の平常を知つてゐる須田君は、若しソンなことが久助君の耳へ這入るとよくないから今迄通りで宜しいと申した所ホーマン曰く、それはけしからん給料上下の責任は各ホーマンにある、コンミツシヨン迄取つて御前方の世話をしてゐる服部は喜ぶのが當然だ、兎に角おれはおれの責任上至當と思ふ範圍にて支配人に要求してやると云つて、早速支配人ホール氏へ掛合つた所即時にオーライと約束してカードにも同時に五弗五十仙と書き込んだ相だ。所が須田君が其れから一週間ばかりして服部氏に此の話をしたら非常の權幕で、いくらでも上げて貰ひ給へ、アイドンケヤーと云つて、大分ゴタ〳〵押問答の末鬼に角おれが行つて確めるとのことで別れて歸つた相だ。扨て翌日カードを見たら復以前の四弗五十仙にしてあつたから其の理由を聞いたら「服部がさうしても不承知だと色々な理由をこしらへて申し込んで來たから氣の毒ながら止むを得ない」と支配人がホーマンへ話したのを須田君が聞いて踊り非常に憤慨した、之れは先日妻君の前で涙を流して話して聞かせたのだから事實に違ひない。然し其の後間もなく久助君は須田君へタイムを一時間位とつてやらうと云ふた相だけれども斷然斷つたと話してゐた。僕の最も了解に苦しむのは働かないタイムを勝手に働いてゐたと報告する權利がボスにあるかと云ふことだ。此の外仕事場に來てゐないでタイムの取れるやうな話しもあつた。恰度久助君が出晩中パルプミールの白人連中は、サンデーの働きを一時間で一時間半の約束をしてゐるのに、日本人は何故貰はぬかと白人連中がいふので直樣スプレンテンデントに相談したら一も二もなく支配人ホール氏へ相談に行つた所無論白人に出すだけのタイムは日本人へも出して差しつかへはないが服部の留守中に約束しておいても、彼が歸つてから、直樣ボーイ全体のツラブルでも起る樣なことを云つて承知しなかつたら何にもならぬから鬼に角服部の歸る迄待つてくれと云ふた相で、スプリンテンデントは「君は自身支配人でありながら給料に就ては服部の言葉のみ信じられる、あなたの眞意が解らぬ」と詰込んだら、須田君の話しが出て「若し一人でも増給をしたら全体のボーイが増給を迫るから會社の方で勝手に上げるのはよくない、おれが自分で取極めてやる」と服部が云ふので若しも感情を惡くしてボーイ全体のツラブルでも起して貰ふては困るからとのことであつた。今農業家になつてゐる白川君の一件も同樣だ。ポートアリスに就働してゐる稻葉梅太郎君の一件も同じで、氏は餘りのことに憤慨して妻子を引連てスワンソンベーイを立退たいの相だ。服部君のために立退いたのは五人や十人ではあるまい。君等ボスはボーイより手數料をとり人の頭に立つ人だ。會社の方で仕拂つてよいとあるのならば其れを努めて取つてやり、又仕事が酷くて長く辛抱出來ないといふ人があるならば、なるだけ辛抱の出來得る樣にして餘りボーイの出入のない樣工場の運轉に差しつかへない樣努力して行くのが君等の採るべき公平な道ではないだらうか。其れに反して感情にのみよつて他人に接し或は虚勢を張らん爲めに同胞の受くべき利益を犧牲にしてゐるとは以ての外のことである。

今日の世評は悉く一致してゐる、君に誠意あつてストライキの解決に努めてくれたら圓く解決のついてゐることは白人労働者側に會社より提出したスケールを見ても明かではないか。君の自己を本位として割出した方法のため遂に白人側迄全然失敗に歸したことは白人側の談としても明かに出てゐる。今日ではブレーカーの日本人よりも君等其のものを白人側は一層酷く恨んでゐる。君は白人側から労働者間の蛆虫と罵しられてゐる。君は自分の行爲をボスとして正當な行爲であると思つてゐるか。夫れでボスの責任が果たされたものであると思つてゐるか。（終）

人類創成（九）

石井重美（譯補）

地球の年齢については、學者によつて甚だしい意見の相違がある。例へば地球上にある最古の岩石の年齢について、地質學者と天文學者との間に、十六億年と二千五百萬年といふやうな大きな違ひがある。物理學者のロード・ケルヴィンは地球の年齢を二千萬年と四千萬年との間であるとさへした。同じく物理學者のサー・ジオーヂ・ダーウインは、月が地球をはなれてから今まで、約五千六百萬年の月日がたつてゐるとした。地質學者のゾーキーは、沈澱岩が現今の狀態に沈澱堆積するには、一億年乃至四億年を要するとした。また、ジョリーは、海中における鹽分の含量から計算して、海洋の年齢（間接に略地球の年齢と同じ）を九千萬年から一億年の間であるとした。更に、ソプスは、同じ點から出發して、海の年齢を八千萬年乃至一億五千萬年であるとした。

これらの數字を見ても、この問題が如何に概括的動搖性のものであるかといふことが推察できる。たゞわれ〳〵が確に云ひ得るのは、地球の年齢は、われ〳〵短い壽命をもつた人間の眼からみると恐ろしく長いものであつて、何千萬年、何億萬年といふやうな大きな數で數ふべきものであるといふことである。それ故、前掲の表において、讀者は自由にその數を十分することもできるし、また二倍することもできるたとひさうしたとて、誰もそれを決定的に抗辯することはできない。

しかしながら、各時代相互間の比較的の年數關係はおほよそ一定してゐるから、若し前表中の八億年を二分して四億年とするならば、それと同時に、新生代初期の年數四千萬年をも二分して二千萬年としなければならない。それから又、全體の總年數はさうであらうとも、生物界が後期古生代の狀態まで進化するには、地球は既にその年齢の半分或はそれ以上を經過してゐたといふ點について、多くの地質學者の説が一致してゐるといふことをも承知してゐなければならない。

單に想像するのも困難なやうな長いながい時の間、地球は、熱い、生命のない塊として空間に廻轉してゐた。それからまた、その後も同じ位のながの間、地球は、今吾々が吾々の家の附近の溝の中に見出すやうな、比較的にごく簡單な、平凡な生物界をになつて動いてゐた。

加奈太サンは加奈陀生命保險會社中の最大會社世界各國と日本各地に代理店あり

加奈太サン生命保險

滿二ケ年保險料拂濟後は醫師の再診斷無く滿十六ケ月間の支拂猶豫法及種々の特點あり

地方代理人
代理　中野事務所　中野庄藏
晩市パウエル街三九六　ルーム一〇六
（日加貯蓄二階）電話シーモア八八二
オシャンフォルス　大關正次
スチブストン　小田茂三郎　小林眞二
ミルクリーキ　古川繁雄
ビーバーコーブ　堀源太郎
ポートアリス　鍛島敎忠

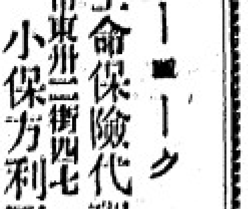
晩香坡市ゴーア街三二九
加奈陀日本人會本部
The Canadian Japanese Assoc.
329 Gore Ave. Vancouver B. C.

紐育
生命保險
日本人部代理店
晩市パウエル街二〇三
電話シー一二〇一
阿部事務所
自宅キーファー街九八七
電話ハイ一三六四氏

當商會は信用ある白人レッビングンロカーと共同にて特に晩市諸君の爲めに日本及び支那行き船舶の契約輸出入手續等尤も迅速に便宜御取扱申候
貿易品に限らず何なりとも極めて確實に御世話致す可く候御手紙にて御照會被下候はゞ直ちに御取調べ委細御返事申上候

貿易仲買商
シヤトル貿易株式會社
SEATTLE TRADING CO., Inc.
1725 L. C. Smith Building,
Seattle, Wash Phone Ell. 2911

▲富士山印鷲印レコード
每月新譜十種以上着
▲コロンビア蓄音器
▲シンガーミシン
▲乳母車、歩行器、子供椅子
▲和洋樂器、其他各種修繕
▲針、油、目錄御一報次第御送付



村木靜夫
晩市メエン街二三三
電話シー三六九六
ハイ三三八三アール

山陽商會

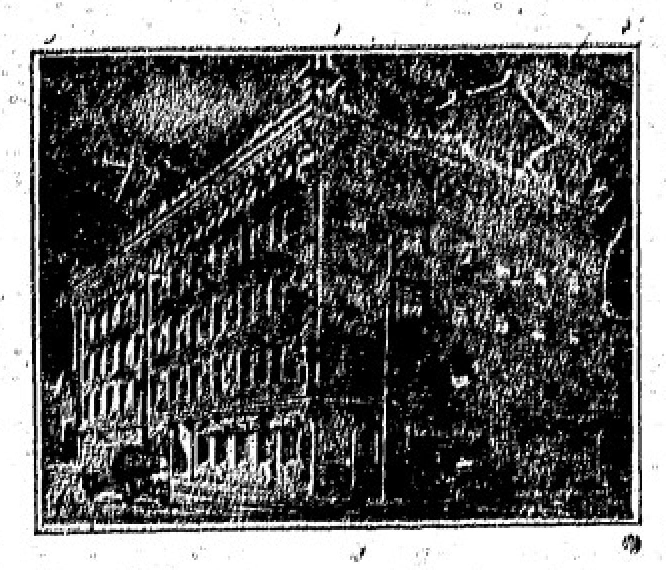
本年度收穫のポテト契約を望む
詳細は面談若しくは書面にて御相談申すべく候
晩市メイン街一八七
落合商店
電話シー三四一三

M. Furuya Co. LTD
46 Hastings Street West
Vancouver, B. C.

夏の召上り物は
……麵るいが一番……

●譽の糸印そうめん（手のべ別製）四十封度函
●國旗印干うどん（舌ざわりよく味無類　市村製）三十八封度入
●晩市製　干うどん（極上精選）三十封度入
●同　干そば（風味格別）三十封度入
おいしいおつゆにはマルキン醬油に限る……美味……
はかり賣り付頭入用
晩市西ヘスチングス街四六
古屋商店
電話シー一九三三……一九三四

日加貯蓄



◎當座預金　◎貯蓄預金
◎定期預金　◎公債賣買
◎日本送金　何れの地方へも無手數料にて確實迅速に御取扱ひ申候
◎最近便締切日　六月十四日　六月十八日
晩香坡市パウエル街三九八
日加合同貯蓄會社
社長　田村新吉
（電話シー一一三）
JAPAN AND CANADA TRUST SAVINGS CO.
P. O. D. 130
398 Powell St., Vancouver, B. C.

ニューヨーク生命保險代理
小保方利三郎
晩市東ヘスチングス街四〇七
電話フェヤモント二五三〇アール

各種靴類取扱
特別大勉強
靴を以て御注文に應じ候
新年の經驗と熟練とを以て美麗に最も堅牢に仕立て候
パウエル街四〇三
三枝靴店
電話ハイ一二六

ギヤスリン
自動車用ギヤスリン各種油及附屬品一切
救助車の需めに應ずべく候
晩香坡市アレキサンダー街四
電話シー一四五八
日本オート

診察時間　宅診　自午前十時至午後五時
往診　自午後一時至午後五時
日曜、祭日は正午限り（急病は此の限りにあらず）
病家の便宜の爲め自働車の設備あり
日本病院
アレキサンダー街三〇四
電話シーモア一〇五三　ハイランド一〇四

電話シーモア三一六五
街三二八
三隅商店

寫眞
石類各種及び修繕
電話シーモア三九一四

晩香坡市アレキサンダー街一四四
電話シー二四七七
鈴木八十松
電話シーモア四三七

桑港通信（八日）

次期議會に運動乎

▽船舶の保護法

既報一瀉千里の勢を以て兩院を通過したる大統領の裁可を得たるジョンス船舶案に對し日本政府は日米通商條約に違反するを第一の理由として正式に米政府に抗議する筈なるは東京電報の報ずる如くなるが一方院に裁可を經て法律の形式となりたる今日同法案に對して種々の運動を試み居たる日本船舶業者は最早手の下すべき術なく僅に兩院協議會にて附加したる「但書」の辯護的間隙を唯一の力綱にして今後の形勢を注視する外方法無きも同法に對しては米國側にも可成りの反對者あり特に太平洋沿岸の各商業會議所は依然として反對の態度を持し十二月上旬を以て開會の米國議會に運動を試みるならんと豫期され居れりと

晩府通信（六日）

◉同胞漁業家の公正なる態度

南加漁業に於ける日本人漁業家の地位は世人の熟知するが如く重要なる要素の一つにして其の態度如何に依りては同業界の消長に關するものあり殊に本年度の如きに就ては有力なる鮪缶詰業者等と一致して最高の値段を漁業家に提供し從來往々行はれたる海上に於ける不正當の自然廢止を要望したるに對し南加日本人漁業組合は責任を負ふて代表的鮪缶詰業者の希望を實行する事を約し左記の實行事項を發表せり此等は南加漁業の充實にして其盛衰に大なる責任あれば始終之が發展に充分努力し社會全般の利益增進を計らむ爲め過去十餘年の經驗に徵し左の事柄に注意せん事を希望す

一、罐詰業が漁業の延命術長く此一期に在り漁業者は特に自重すべき事

二、契約を勵行して定く罐詰の價目を發佈し信用を向上せしむる事

三、漁場に於ては罐詰組合の許可なき限り一切之に接近せざる事

四、他組合の接近に依つて漁獲を妨げらるゝ時は後者組合名並に其時日場所等を組合に通知する事

五、州漁業ライセンスの他にロスアンゼルス市ライセンスは毎三箇月三弗宛納附する事

六、契約に萬一違反したる者ある時は直に其事實を組合に通知する事

南加日本人漁業組合

以上の如く南加日本人漁業組合に於て一般漁業家に警告を發せることは至當の事柄にして殊に目下の時局に鑑み米人經營の鮪罐詰會社に悪感を抱かしむるが如き行爲の同胞漁業家中にあらんか忽ち南加州官憲にも影響を及ぼす事となり從つて一般在留同胞の安危に係はる重大事件ともなり得るの形勢にあれば各漁業家は充分の注意を拂ひ罐詰會社と一致共力南加漁業界の爲め努力を要するとの警告し

漁船器械
エンタープライス 六馬力より百五拾馬力
リガル 二馬力より五拾馬力
クリフト 四馬力より十五馬力
ケール 取捨自由の外燃機械
其他ポンプ器械附屬品一切船舶用品スパークプラッグ、コイルス、ソイヤー、バッテリー、プロペラー、シャフト、レバースジアー、電燈用品
晩市西カドバ街三〇五
エンタープライス
器械代理所
電話シーモア九一六八

漁事造船請負
商事仲介及一般代理
桑港日本行船切符取次
パウエル街三三五
松本事務所
電話シーモア七六五三

こうじ製造
卸小賣（こうじのもと有り）
パウエル街四六九
日の出
電話ハイ三三六九

鮭網、テンツ、漁具一切、ゴム靴、長靴、カンバス、曳網
フリスコ、スタンダート及びフレスビー
ギャソリン機械
マグネット、バッテリー等
其他ギャソリン機械附屬品一切販賣
晩市ウォーター街六八
イー・リプセット
E. LIPSETT,
68 Water Street,
Vancouver, B. C.
電話シーモア六〇三三

◎スタージョン
◎マクロ
◎其他魚類一切
◎青物類
◎かまぼこ
パウエル街三六二
田中六彌
電話シーモア五六六二

廣告
苺摘五拾名募集
男 一日參弗七拾五仙
婦人 一日參弗五拾仙
カントラクト壹噸七拾五仙一斤四仙初より終り迄通せば壹斤に付壹仙の賞與あり仕事は樂でオバータイムは思ふ程出來ますストローベリー ラースベリー ブラックベリーと引續き仕事あり詳細は左記へ
橋爪太四郎
P. O. Box 294
Mission, City, B. C.

御料理
御好み次第

▲**會席御料理**
仕出し並に需し
晩市アレキサンダー街三六三

洋服洗濯
並にプレス染物
アベニューダイウォーク
電話ハイ一六五〇
晩市キャーファー街七二
中塚幸次

外國爲替賣買、割引、貸付
荷爲替信用状、旅行信用状發行
●定期爲替手形利息割合年五分五厘
横濱本店、東京、神戸、大阪、長崎下ノ關各支店向發行致し候
●郷里送金は最近便にて發送し本店に於て無手數料にて取扱申候
横濱正金銀行
シアトル出張所
日本內地旅行信用状發行
一時歸朝又は內地旅行者の便利を圖り一旅金入用の節何所にても又何程づゝにても受取る事の出來る信用状發行致し候信用状及定期爲替手形に付ては御申越次第委しき明細書御送付可申候
The YOKOHAMA SPECIE BANK
822 Third Ave. Seattle,
P.O. Box 1917　Tel. Ell 3575

御菓子製造
御祝餅、折詰菓子
せんべい卸小賣
晩市パウエル街四二三
永見菓子店
電話ハイランド六二三

最新の玩具類
文房具一切
特等の化粧品
理髪機具
其他諸雜貨色々
最も大勉强を以て御用命に應ず可候に付御下命の程願上候
メーン街三三五
北川商店
北川松次郎
（電話シ八九七六）

高等御旅館
晩市パウエル街三五五
關根旅館
電話シーモア三六七八ワイ

玩具、菓子
ソフトドリンク一切
晩市キングスウェー六六〇
重松商店
電話フエヤモント三九八七エル

▲**御料理並にめし**
パウエル街二六六
日の丸
電話シー三四三三

雜貨食料品
エキスプレス
晩市パウエル街四五三
郵函一二六四
電話ハイ四八九
堀善商店

和洋食料品一切
雜貨類
晩香坡市パウエル街四五七
大屋商店
電話ハイランド三三六

南京料理
並にそば
仕出し

南京料理
陽明樓
晩市パウエル街三八二
電話シーモア三三七七

NIPPON KYOEKI SHA
Cor. Main & Powell Sts.
Two Private Leased Wireless Direct to
New York, Montreal, Toronto, Chicago
Correspondents
Burdick Bros. Ltd.

ニューヨーク、シカゴ
株式、棉花、穀類
取引所 取次 仲買
日本共益社
メーン街パウエル街角
電話シーモア三八〇四
軍事公債、現物賣買
其他一般 商事取引

The Sumitomo Bank of Seattle
802 Third Ave. Seattle　Tel. Main 2491

預金利率
定期預金 六ヶ月 年三分五厘／一ヶ年以上 年四分
貯蓄預金 年三分の割
定期爲替手形（六ヶ月 一ヶ年） 利率年六分五厘以下
頭取 男爵 住友吉左衛門
シアトル
住友銀行
支配人 川勝正之
郷里送金
御郷里への送金は無手數料にて日本全國何所へも迅速に取扱ひ申候
◉送金手形の發行其他小切手勘定、預金、貸附、割引、外國爲替手形の賣買、信用状の發行等銀行一般の業務相營候

小生今般ホテルウォールドを經營致居候に付上等室を增設致尙各室共改良を加へ清潔を旨とし精々御客樣方の御便利を圖り可申候間御投宿願上候
宿泊料御一人一泊四十仙以上壹弗二十五仙迄
壹週間極 貳弗以上　月極 六弗以上
晩香坡市パウエル街三九六 電話シーモア三七八八
ホテル・ウォルド
館主 高橋菊助

T. MAIKAWA
369 Powell St.
Vancouver, B. C.
■**なんでもある店**
◻弊店には和洋男女舶來品を取り揃へて居りますから御ヒヤカシ旁々御來店を願ひます、特に日本行の方々の爲めにトランクシユーツケース、靴、レンコート其他御婦人用並に御子供向きの品も澤山あります
●**和洋食料品一切**
晩香坡市パウエル街三六九
前川商店
電話シーモア三七貳壹

御旅館
丁寧に御取扱申上候
晩市ジャクソン街三三三
井上倉次郎
電話ハイ一〇三三エル

養英舍夜學校、通辯翻譯代書
サン保險取次、ミラクル油代理
電話シー五三三八R
シー八八二
法橋純一
143 Dunlevy Avenue
Vancouver, B. C.

いなりすし
並に御めし
すし
もち

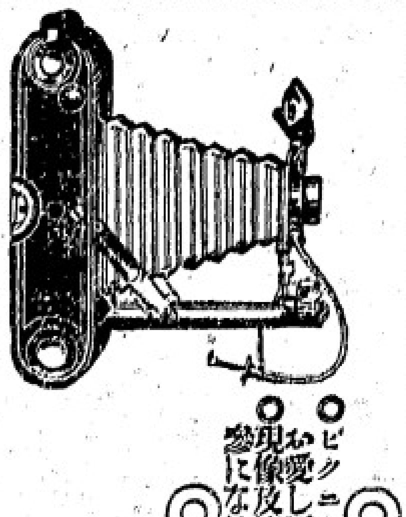
Code Western Union Kinvu Sha
NIPPON KINYU SHA
LIMITED
270 Powell Street,
VANCOUVER, B. C.
銀行事務 當座預金、利子附貯金、爲替手形引受、定期預金
本社事務所内に日本郵便支所ありて日本への送金等に最も便利なり
貯金箱御貸付致します
日本金融社
頭取 エー、マキボーイ
支配人 エ、アイ、ガーデナ
主任 藤田佐太郎
營業時間 平日午前九時より午後四時迄 土曜日午前九時より十二時迄 九月より第一土曜日に限り午後七時より九時迄事務取扱仕候

Kobeya & Co.
Importers and Exporters
General Merchant
566 Powell Street　Vancouver, B.C.
◻**種物新荷着御案内**
千住太葱、千筋水菜、縮緬白菜、みつば、聖護院大根、大丸長蕪、島大根、大長大根、三河島菜、三島白菜、四十日大根、山東白菜、朝鮮白菜、時無小蕪、砂川牛蒡
種物新着仕候間多少に拘らず御用命の程願上度何地方よりの御注文の際には何種にても御入用に御座候へば早速小包便にて御送附申上べく候間何卒御申命のほど希上候
商品目録御入用の御方樣は御申越被下たく早速に御送附可申上候
晩香坡市パウエル街五六六
神戸屋商店
電話ハイランド三三七

金銀時計、附屬品、貴金屬、寶石類
其の外男女子供用裝飾品新荷着
晩香坡市メーン街三三〇
米滿時計店
電話シーモア四八八九
自宅 ハイランド三三四三アール

◉**和洋食料品一切**
晩市パウエル街五八二
ハイランドグロサリー
上野律一
電話ハイ一七三三オー

各種たばこ御賣
吾々は最も日本人との取引を重んじ吾々は煙草類を皆賣さる日本人諸君の一度來店されん事を御願します
晩市東ヘスチングス街四六〇
パシフィック、コースト
煙草會社
電話ハイランド一七三六



◎**コダック**◎
ピクニックの季節となりました益々コダックを御愛し下さい
現像及燒付けは毎日九時以前にフイルムを御持參になれば同日に出來上ります
◎**處方調劑**◎
パウエル街三九九
ボイヤー藥店
電話シーモア七五〇二
Boyer Drug Store
399 Powell St. City.

タイヤ及ラバーブーツ廉價を以て修繕可仕候
日本バルカナイジング
晩市アレキサンダー街二〇二
電話シーモア一四五八

安くてうまい
御手輕めしや
毎朝七時より營業

會席御料理
仕出し即席御料理仕出し仕候

●**品質上等の洋服を新調の御方は弊店に限ります**
近頃は洋服の切地が思ふ様に手に入らぬのみならず價格が非常に暴騰しましたが弊店は是れまでに品質上等な切地を澤山買入れて居りますから近來仕立てる品物は品性上等で値段も誠に非常な差があり且値段も御安に仕立る事が出來ますから何卒御用命の程願ひ上げます 御店の品物は決して色がはりの致しません事は特に御吹聽申上ます
晩市メイン街三三五 電話シー二六六四
田鍋洋服店

●**新荷着**
目刺、丁字麩、旭奈良漬（粕漬鑵入）
トロ、昆布、旭奈良漬（味淋漬）
上等チリメン雜魚
其他新荷澤山入荷
有最近便にて到着仕り候間多少に拘らず御用命之程願上候
晩市東カドバ街百四十三番
松宮商店食料品部
電話シーモア三五九七

内外雜貨食料品
菓子、果物、煙草類
牛乳卸小賣及配達
晩市メイン街三〇〇番地
ローズパンクグロサリー
篠末松
電話シーモア三三一七

魚釣とスプーン
スプリング鮭釣及びスプルバイキ鮭釣各種
割輪 スナーブル
カナーハンク
獵銃各種 彈藥
其他釣道具一切
私はエドワードリプセット商會で數年間ずーと勤めて居りまして日本人諸君と御取引を致して居りますので特別の勉强を致します
晩市西カドバ街六九
ハークレー、エンド、ヘイウッド
電話シー三七五九
Harkley & Haywood
69 Cordova St. W. City

◎**各種造船業**
ボート、エンジン
明瀬龜次郎
郵函一六

鮮魚卸賣
弊店所有の漁船を以て買出し漁獲其他に從事し種々の費用を節約し最も安價にて御用命に應ずべく候
ゴーア街オーフ
磯貝魚店
電話シーモア二〇七

食料品 果物 菓子
ニューウエストミンスター市コロンビア街八七五
長谷部商店
電話一〇六二アール

御旅館
ビクトリア市チャタム街六三六
636 Chatham Street,
Victoria, B. C.
石田元藏
郵函一〇六九
電話一三三一

政宗會
常務幹事 **信夫三郎**

●洋─食●
御來市の際是非お試食を乞ふ
プリンスルパート第三街
セントレジス **洋食店**
電話四五六
同第三街
ドミニオン **洋食店**
電話レッド五〇
清水庄太郎
西風瀬三郎
郵函二〇七

▲和洋**食料品一切**
▲**陶器類**
スキーナ河ポートエシングトン
岸本商店
郵函三一

日本人御旅館
プリンスルパート市
西第一街三三一 郵函八九四
須賀旅館
電話レッド三三〇
室内清潔、取扱丁寧、加ふるにブー、チーピー、オーシャンより僅々ワンブロックの眺望佳絶の場所にて至極便利に御座候

プリンスルパート市カウベー
須賀造船所
新造船並修繕一切御委托に應じ申すべく候
須賀丑藏

奇蹟的大發明
文明の鳴工業界の新福音
ミラクルオイルはガソリン又はジストレートに加用し大にパワーを增しカーボンを除き機關を長持させ始終ツラブルなくその上ガソリンを四分の一以上節約します
精製なる模造あり機械の爲め悪くありませんから御注意なさい
晩香坡市ダンレビー街一四三
ビーシー總代理 **法橋純一**
晩香坡市パウエル街三六六
賣捌人 **村田佐太郎**
366 Powell St. Vancouver, B. C.

△**會席御料理**
並にめし

◎**即席御料理**

回女を棄てた女

＝三十二年間勤續の女教員
本年五十だが若く見ゐる—

東京市の女教員中教員として最長年勤續してゐるものに[illegible]松江(五十)といふ婦人がある、同女は卅二年間の勤續者である。生れは石川縣で其の後故あつて生家が居を茨城縣の某村に轉じたのであるが同女が初めて教員となつたのは廿一のときで即ち明治十九年の八月茨城縣で

◆教員の免許

を受けたのである、それから同縣下の某小學校に勤め四ケ年餘同校の教職につくしての後茨城縣の教員を辭して上京し東京市の教員に志望して明治廿三年の十二月市の教員を拜命したのである、同女が初めて女教員となつた當時はまだ女教員としては極めて少數のものであつたのである、また珍らしいものであつたから一般の人からは褒いといはれるよりも女のくせに

◆生意氣など

嘲すまれたこともあつたのである、そしてその後女も教員として相變はず勤めとしても格別骨が折れず見ぐるしい勤めでもないといふところから漸次女教員となるものが增加したのである、同女が市の女教員を拜命して以來三十ケ所の小學校に轉任して今日におよび現在は日本橋區の日本橋女子高等小學校にあつて

◆熱心に教鞭

を執つてゐる同女は生徒を我子のやうに愛し生徒も我が親のやうに慕うてゐるので一般父兄からの評判ものとなつてゐる、同女が最初教員拜命のときは僅に俸給三四圓を給せられたに過ぎなかつたのであるが逐年加俸され現今は五十圓を給與され外に恩給をも得てゐるのである、今に獨身生活で年よりは

◆十年も若く

見ゐるところから「貴女は人魚を食べてゐませう」とからかはれてゐるくらゐである、殊に體もまた頑健で殆ど病氣したことがないといふのであるが自分ながら體の頑健なのは規則ただしい生活をしてゐるからだと云つてゐる、しかも卅二年の長い間一日の缺勤もなく勤勉したといふ無二の精勤家である同女がその効績は今や女教員も激增して東京市内全

◆小學校教員

五千人中の殆ど半數を占めてゐるがその第一人者を以て目され推賞されてゐるのである、同女もまた教員を天職として專心勉勵に努めてゐるのである、更に其の他にも水野ツタ(四十)井上ナラ(五十)川岸トツ(五十)といふ勤續教員がある、いづれも卅年間の精勤者である、ツタ女は初めて教員となつたのは明治廿五年の十月で東京市の教員を拜命しナラ女は明治廿二年の十二月に初めて同じく東京市の教員を拜命したのである、トツ女は同じく廿六年の七月初めて北海道で教員を拜命して以來北海道の小學校で教職に從事してゐたのであるがそれより明治卅年の二月東京の教員に轉任したのである、

◆何れも熱心

に教職に從事してゐる、現今は三人とも揃つて京橋區の泰明小學校に教鞭を執つてゐるが三人とも矢張り獨身生活でいづれも目下八十圓餘の俸給を得て前記松江女に次での精勤者である

回學校病

△小學新入兒
△を持つ人へ

小學校へ始めて通いつた子供の心もちは緊張しきつてをります、心理的にも肉體的にもその影響を及ぼすことは甚大であります、今まで家庭において自由なる生活を營んでゐた子供はその自由から教師の先生とまだ親しまぬ新しき友だちとに接觸しなければならないのですが、これはかりでも充分**精神**の疲労がありますのに家へ歸ると父母たちから、學校へ行つたならば、おとなしくしなさい、先生に賞られるやうに心がけなさいと嫌が上にも重荷を負はせます、從つて面白かるべき、そうして明かるい學校生活が氣にかゝつて夜もゆつくりと睡眠がとれないやうになり腦神經衰弱症をおこします、また不規則なる家庭生活に馴れたものが急に學校へあがつて時間に制約される人となるので**食事**もできなくなるやうなものも決して少くはありません、それで退校後食べつゞけるので胃腸を損ふやうになります、かうしたことは一失とでも申しませうか、母親たちは充分の注意を拂はねばなりません、學校にゆくやうになつて片假名ぐらゐ讀めるやうになると、なんでも頻りに讀みたがるものでありますが、これには相當の制限がなければ不可ません、殊に、たそがれの頃薄暗い所で**讀耽**るやうなことでもありましたならば、それは止めさせないと眼を惡くし腦神經を損ふやうになります、小學校の初年あたりに成績の非常に優れてゐた子供が小學校卒業の頃から中學へあがる頃急に記憶力が退減するのは概ねかうした子供たちであることに注意してもらひたいものです」

◎パウエル街頭の醜

婦人の覺醒を望む

溪川(寄)

(承前) 他人かと見ればくツつき夫婦かと見ればまた離れる、大概は男の方が先へ進み完全な單縱陣をなしてゐる要するにその間隔だけ知識の程度がちがひまた權利がことなるものと思へばよい。男女同權ならぬといふがよくあらはれてゐるではないか?これではこの國の社會的慣習とまるで逆つてゐる見れば英語も一つばし喋りさうな同化主義もとなへかねまじき紳士淑女のお歷々がこれだものその心理の不可解なるあたかもゴムの鹽漬を味ふが如し。要するに大和撫子だの貞女だのといつたところで大體がこれだもの無智無學無自覺は推して知るべしこんな賢明な婦人方に育てられたる第二のヂャパニース・カナデアンは果して幸福だらうか、しかし我輩は同胞婦人の皆がこれだとはいはない、おそらく此文を讀んで怒る人も多いであらうが大體においてこんな婦人の少からざるを如何せんやだ。妄言多謝。(をはり)

回半帳より

人の世の旅路に迷ふわがこゝろけふも寂しく暮むとはする

晴やかに語ろふときもひとゝころなは薄暗きわが心かな

わがきみのこゝろ知らぬにあらねどもかたくななるは若者の癖

日の本にしかも男の子と生れきて何が寂しく物思ふぞも

朝晴て春まだ寒き旅路より遠嶺の雪の耀ける見ゆ

春雨の夕暮れ早き河岸の灯に流れは暖き水明りかな

しめやかに春雨ぞ降る街中の家に歸れば夜の靜けさ

戀を弄ぶ女 (七)

渡米中情夫を作り
送還される途中に

未婚者に警告

彼女の日記を通じて寄山つやと子といふ一女性を眺めた讀者の前に記者は更に彼女が故國にある嘗郎即ち西山熊夫氏と結婚する前に如何なる素行をもつてゐたかと云ふことを

◆讀者諸君の前に提供して以て此◆

不可解にして謎其もの丶如き女性を解剖してみたい、彼の女は結婚する以前にも數人の情夫を有してゐた、それは例の日記と一緒に夫の手に握られた數通の艶書體の手紙から判明したのだがその艶書は全部假名になつてゐるがその一通の中の

◇また戀をする

滯在日數制限の結婚に及ぼした實例

或部分を摘録してみる

いろ〜とあり難うございました、ほんとうに久し振で御眼にかゝることが出來てほんとに嬉しいです、御身はどうですか大分苦しい風でしたがどうですか、早くよくなつてくれゝばいゝのにね、注意して下さい、五ケ年の月日の後に亦嬉しい日が來るのですからね(中略)私は貴女の渡米記念に一月廿五日といふ日が毎年來る度毎に思ひ起して嬉い記念とします、無形の物が常に私の身に就て來ますからね、私の短い生涯で印象の深い一日とします、あのホテルの前を僕は通りません、通ると思ひだして來ますから、今日のことを思ひだして悲しくてなりません胸が痛いのです、けれども通信だけはして下さいね、そうでないと淋しい兒は何を樂みにして行きませうか、お姉樣のやうな艶樣、これから夢の中、通信の兄妹となりませうね、醜はいつも同じ所にゐますけれども(下略)

この手紙は大正九年一月廿五日の日附で差出人は「薬」と一字だけ宛名は「つや樣」

◆右の文中「五年の月日の後に亦◆

嬉しい日が來るのですからね」は果して何を意味してゐるのだらうか、西山氏は語る「送還した妻の罪を茲で暴くことは夫の私として餘り香ばしからざることであるくらゐはよく知つてゐます、しかし多數犧牲者中の一人としてこの問題を社會に提供し「調査の粗漏な結婚」が

◆如何に危險なる結果を當事者に◆

齎すかといふ事實を未婚者諸君の前に並べて警戒を與へたいのです、私及私の一家が彼の女を送還と決しこれや丸船中での保護を同船で歸國するレッドウッド市の某氏に依賴しましたが其の人が布哇から寄せた消息によりますとつや子は

◆布哇到着迄の船の中でも既に情◆

夫を拵へ某氏の忠告も馬の耳に風と思ひきつた不埒な行動を續けてゐたとのことです」以上の事實によつても日記を通じて觀たつや子と「實在」のつや子との間には全然相反した性格が窺はれる戀を弄ぶ女!或人は云ふ「近頃の日本における婦人の間には此種の女が多い」と思ふに彼の女の如き其適例であるらしい(完)

不動産抵當低利貸金
有價證券買賣
海上保險 ユニオンマリン 代理
火災保險 センチユリーフアイヤ 代理
自働車保險
其他各種保險業一切取扱
各社共世界有數の大會社にて信用確實
有限 ロバート・グリートリー會社
晩市グランビル街三三四
電話 シーモア二三五三
ROBERT GELLETLY & CO., Ltd
344 Granville Street,
Vancouver, B. C.

日本人事務擔當員
上中恕一
自宅東ペンダー街四五一
電話ハイ二四五四エル
不動産御所有の方にて金融の都合惡しき場合は御相談下され度候

同胞間唯一の
婦人裁縫
實地教授
東ヘステングス四四三
婦人裁縫實地教授所
小林三之助

高島易斷
心に迷ある人は速に來れ
自午前十時至十二時 午後九時至十時
パウエル街三九六
ホテル・ウナルド 二三三
酒井呑象

△造艇▽
▲設計製圖及造艇の御依賴に應ず可候
▲設計は木船檢査規定を標準として設計可致候
但し百五十呎以下
御造艇は從來の經驗と熟練なる職工を以て建造の依賴に應ずべく候
ステブストン郵函四四一
村田造艇所

營業品目
○罐詰 ○銘茶 ○海産物
○乾物 ○米穀 ○文房具
○雜穀 ○漬物 ○藥種
○生物 ○味噌 ○化粧品
○醤油 ○菓子 ○小間物
○砂糖 ○雜誌 ○大工道具
○玩具 ○荒物 ○陶器
○絹布 ○綿布 ○履物
晩市パウエル街二六九
香村商店
Phone 2131
269 Powell Street
Vancouver, B. C.

和洋雜貨食料品
晩市パウエル街三七九
江畑商店
電話シーモア三八九五

NIPPON AUTO SUPPLY
自動車御用品は何でも御用命を願ひます
ギヤスリンが何處で切れましても配達致します目的で特別自動車を買入れ居ります
是非このカーを利用して下さい
晩市メイン街アレキサンダー街角
日本オート
電話シーモア一四五八

重要電報

▲萬國參政婦人大會盛況

（ゲネバ）萬國參政婦人大會は既報の如く瑞西ゲエネヴアに於て開會せられつゝあり亞米利加參政婦人會長カリー・チヤプマン・カッツ夫人は以下の如き演說をなし婦人の爲に大氣焰を揚げたり「戰爭の爲に從來餘り顧みられざりし婦人參政權は大に勢を得來り戰爭のお蔭にて婦人の自由及び參政權は認めらるゝに至れり想ふに彼の拉典民族國中のある者及び東洋に於て參政權の認めらるゝに至らん事も遠き將來の事にてはあらざるべし、拉典民族國中に於て婦人參政權を初めて認めたるは羅馬尼なり既に羅馬尼にして認めたる以上は他の拉典民族も今後は之れに倣つて婦人參政權を認むるに至るべき事は疑はず歐羅巴諸國中にては土耳其を除く外の國にては悉く參政婦人協會の設立を見居れり遠からず世界の凡ての國に於て男子同樣の參政權を得るに至るべき事を疑はず然し乍ら世界中には從來婦人に最大の努力を課し民主々義の如きは久しく顧みられざりし國あり斯の如き國に於ては婦人參政權を實現する事は今一段の努力を要す歐羅巴諸國に於ても婦人が政治的自由權を得んとは夢想だもし居らざりし數百萬の婦人あり之等の婦人は餘りに突然に參政權を與へられたるを見て驚愕し居れるが如し參政婦人大會の最初に開催せられたるは亞米利加に於てなりき而して世界に於て組織立ちたる婦人參政運動の始まりたるも亞米利加にして此の第一回の參政婦人の開かれたるは今より七十二年前のことなり若し男子にして理性を有し居たらんには既に此一千八百四十八年の婦人選擧權附與請願に對して何等かの回答あるべき筈なりしなり何ぜなれば政府は人民の政府なり而して婦人も人民の一部分なる以上は論理上よりするも婦人の參政權は認められざる可からざりしなり然し乍ら男子には理性もなく且つ其頭は頗る非論理的にして感情的なるが爲に遂に今日迄斯等の道理ある訴へは顧みられざりしなり」云々（延着）

▲米海軍卿議會を批難す

（華府）ダニエル海軍卿は議會が米國に取りては最も緊急事なる海軍擴張費に協贊を與へざりしは遺憾なりと云ひ以下の如く云へり「議會は太平洋方面海軍設備費として當然支出せざるべからざる經費を否決し一隻の新艦艇造費飛行隊費用の半分にだも協贊を與へず然れども米國海軍は國防上より見て決して當初の計企を棄つるを得ず再びこれを議會に提出すべし」云々（十二日）

▲英國貴族莊園賣却者續出す

（倫敦）英國にては戰爭以來引續き貴族富豪の所有する宏大なる邸宅に對して重き宅地稅を課し居れる爲に邸宅地賣却者續出し最近入札に附したる最大の宅地はルートランド公の所有地にして其の面積五萬九千エーカーの中一萬三千エーカーを競賣に附したり（十二日）

英米の對支發展

上海にて　山田末一郎

（上）

◇勢力範圍撤廢

支那に來て先づ自分が感じたのは、列國の商業的競爭が近來著しく變化を告げつゝある事である。戰前に於ては列國共夫れ〴〵勢力範圍を區分して、英國は長江に依り、獨逸は山東方面に采邑を置き、佛國は廣東廣西方面より、露國は北方より夫れ〴〵支那內地に喰ひ込んで、利權を獲得せんと努めたものである、然るに今回の歐洲大戰は列國の勢力に多大の變化を與ふると共に、極東に於ける商業的乃至經濟的競爭にも非常の影響を與へたのである獨逸と露西亞が斯かる運命に陷ると共に、支那に對して十分其足を伸はすことが出來なくなつたのは無論であるが、英國の遣り口は戰前とは餘程變つて來た。英國が上海を始め、長江一帶に扶植した勢力は、孰れも尨大な計畫で其平として抜くべからざるものある事は、敢て自分の喩々する迄も無い處であるが、其遣り口は實に一變化を來して居る。最近英國實業家の代表機關たる在支英國商業會議所は聯合會を開いて左の如き決議を爲し本國政府に建議して居るのである

一、支那に於ける列國の勢力範圍を取消すべき事

一、幣制改革實行の先驅として銀兩の通用を廢し銀元と銀兩補助貨の統一を斷行すべく支那政府に要請せしむる事

一、治外法權撤廢の前提として支那の司法制度改善を援助する事

一、英支倶樂部を增設する事

一、在支英國青年に支那語を學習せしむる事

一、極東に配船を增加せしむる事

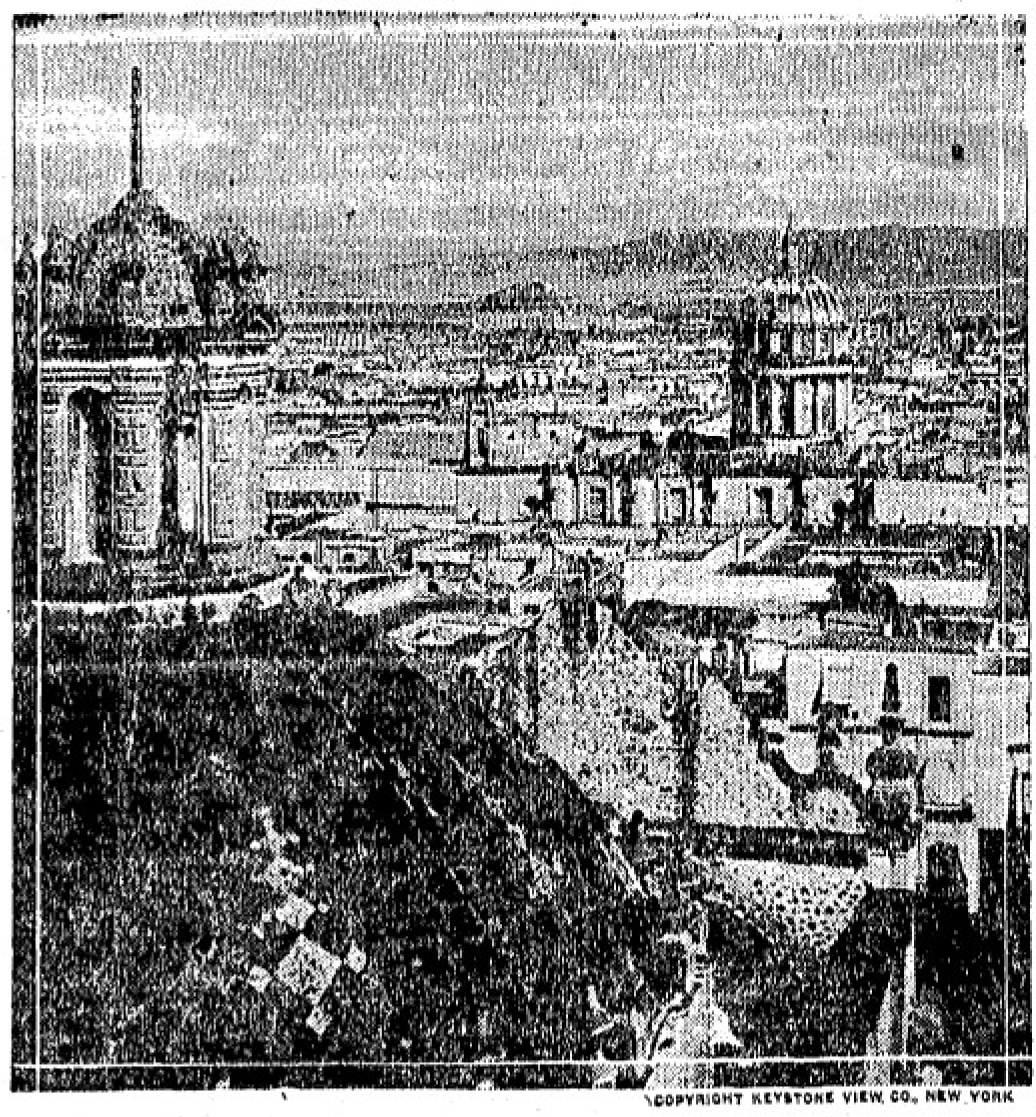
此外鹽金稅の廢止關稅率上の問題等にも言及して居るが、勢力範圍の撤廢と云ふことは際立つて言明せられて居る。

◇支那の英國勢力

英國の在支實業家が、斯る態度を取るを以て最も賢き方法と考ふるに至つたるのは、其原因は種々あらうけれども、米國の門戶開放主義に迎合するを以て今日の場合公當なりと自覺した爲めだと云はれて居る。併し是を以て直に極東に於ける商業競爭を閑却するに至つたと考ふるのは早計である。成る程英國は戰爭の爲め、財政の膨脹を來し、公債は激增し租稅は背重せられ、物價は騰貴し、生活問題は窮迫を告ぐるに至つたけれども、是が爲に極東に於ける商業上の利益を閑却する事は出來ない。戰時中に目論まれたるトレード・コーポレーションを始め、極東に對する商權の擴張は常に政府當局者及實業家の念頭を去らない事が屢々指摘せられるのである。バタフィールド及ジャーデンマヂソンの兩汽船會社は、支那貿易に多大の貢獻を爲して居る會社である、其所有船舶は戰時中御用船として徵發せられ、大に其輸送力を減じたけれども一度講和の成立を見るや着々として其船腹を極東に復歸せしめつゝあるのである。又從來上海に於ける商業會議所はゼネラル・チヤンバー・オヴ・コンマースの名の下に各國商業團體より委員を選出して、通商上の利益伸長を圖つて居つたのであるが、英國は斯かる機關の存立を以て滿足せず、別に自國の代表委員より組織せられたる商業會議所を設立した、是等は單なる事例に過ぎんけれども、決して閑却し難い點であると思ふ。

◇米國の發展

更に恐るべき強敵は米國である、貿易額の上より見れば、未だ合衆國の取引は餘り多數に達して居ないけれども、將來其着々として計畫し來れる施設は、戰後に絕大なる結果を齎すであらう。戰時中米國が歐洲に莫大なる物資を供給せる結果、同國の資力は著しく充實したのであるが、之が反映は極東發展の上に急進的步調を示すに至つた。對支投資機關として國際通商會社の設立せられたる事、金融機關として亞細亞銀行の計畫せられたる事は、既に世人の知る所なるが、最近に於けるアンダーソン・マイアの活躍は實に瞠目に値するものがある。戰時中莫大なる利益を得て著しく資力を充實せる會社は、最近支那各地に支店を增設しあらゆる企業を援助し、支那金融の缺陷たる長期固定の融通をも快諾しつゝある模樣である。



◆コンスタンチノープル鳥瞰◆

奇言偶語

ウッド、ロウデン、ヂヨンソン等の各派健鬪の他に所謂ダーク・ホースの出陣も實現されて市俄古の共和黨大會は盛況を告げ來つた▲夫れは夫れとしてコリシウムの爭鬪氣分の現れかたが例に依つての米國式たることは見逃し得ない▲ウッド派の示威の如きはどうだ、市俄古昨今の溫氣にもめげずコートを脫ぎ捨てゝ七面鳥の羽を飛ばし、平の民衆でない出席代表者格の政界錚々連がイッツ・ウッド・レッツゴーなぞゝ高唱してドー〳〵廻りの示威行動に候選前の景氣を附け議長ロッヂをして啞然たらしめて居る、見かねた英字紙通信員はフーリッシ・サーヴアチユアと罵倒した▲之が米國の大統領候選である、桑港の民主黨大會はどんな風にやるか知らぬが共和黨は事實が示して居る▲恰度デンプシーの拳鬪本場の野球の大爭鬪と云つた格で濃厚なる應援氣分、競技趣味を露呈して總ての大衆は暫らく棚へ上げての騷ぎ方だ、大戰後初めての大統領候選が之れである、經世家の間に政爭のポリティクス興味の滲透したるを見よ▲米國を見るには此七面鳥の羽を見なければ正体は判らないウイルソンの十四箇條と較べて其コントラストを察せねばならぬ

○○
營業項目

書籍、雜誌
賣藥卸小賣
各種新刊小說

各種造船業
其他修繕一切 御用命に應ず

チーテーピー
鐵道人員募集

和洋雜貨食料品
日用品一切

●●西洋風呂
散髮

▲高等旅館▼
▲シテー。ホテル
閑靜な客間が有ります

△骨折△打撲△筋痛△挫骨△ルイレ
△痛△花柳病△痔疾△火傷△關節の痛
△其他外科一切△打撲傷は如何なる重傷にても切斷し居らざる限り速かに全

石炭販賣

ダンレビー旅館
晩市ダンレビー街一四三
電話シーモア六九四二ワイ
上西寛之助
143 Dunlevy Avenue

農產物委託販賣
直輸入業
仲買業
農具一切販賣
晩香坡仲買商會
晩香坡市アレキサンダー街二〇八番
電話シー九二九四番
○日本行汽船初荷販賣仕候

和洋御菓子卸小賣
晩市パウエル街三五九
電話シーモア二七二九
かすが
青木伊三郎

▲特製
くつ餅
幷に月刊雜誌書籍
パウエル街四三七
鈴木菓子店
電話ハイランド七七一

自轉車
モナツク特約
販賣店
晩香坡市パウエル街三三〇
關根金物店
電話シーモア八七四六
自宅東カドバ街とゴーア街角
電話シモア四一三九エル

◎婦人子供衣服
◎同附屬品
◎ボンネット
◎きれ地各種
其他日本御婦人向きの品種々取揃へ有之候間多少に拘らず御求の程願上度候
デビット
スペンサー
David Spencer Ltd

豆腐
油揚
燒豆腐
こんにやく
あめ（糯米原料の滋養あめ）
ゴーア街三二六
電話シー三七六五エル
森高

加奈陀サン生命保險會社
其他火災、海上、船舶、自動車一切
晩市ヘスチングス街メイン街角
ローヤル銀行二階ルーム十二號
水原事務所
電話 事務用シーモア三四四七 自宅ハイ一三一八エル

各專門醫紹介並に通辯
△代書事務一切
△土地家屋周旋
△其他代理事務一切
パウエル街二四五
濱岸事務所
電話シーモア一六五六

和洋
御菓子
晩市ダンレビー街一一〇
菓子商 林榮進堂
電話ハイ一〇九二エル

雜貨食料品
㊇晩市パウエル街六〇六
梶木彌太郎商店
電話ハイ三三五二

和洋雜貨食料品
晩市西第六街七五八
小財商店
小財初次郎
電話フエアモント五二

▲和洋雜貨並に食料品
○低價にして品質選良配達迅速なるは本店の特色に御座候へ者多少に不拘御用命御付被下度候
西第二街一六一八
森田商店
森田源三郎
電話ベビュー三六七五

○○○御婦人方御子供衆御召物專門
○スプリング、オバコート　お好み通り特製致します
◉絹物◉羅沙地◉木綿類◉ハット
◉スウエター◉アンダウエヤー
◉スカーツ◉スタッキング
其他御進物用に体裁能き品を色々取揃へて居りますから是非御一覽の上御引立を願ひます

本店　グランビル街九三三　電話シーモア六四一〇
支店　西ヘスチングス街五七　電話シーモア二二三三
支店　ヴヰクトリア市ガバメント街一二三五　電話四七四二
晩香坡市パウエル街三三八
盛本支店
電話シーモア八七三三

「新刊雜誌到着」
S. UCHIDA
357 Powell St, Vancouver
書籍雜誌
賣藥卸小賣
各種新刊小說
送金は書留にて願ます
パウエル街三五七
內田書店
電話シー一五一八

新米到着
豆腐粉
晩香坡市西第五街三三一
丸野商店
同精米所
電話フエヤモント三二九七

●男女洋服
晩香坡市ゴーア街一三〇
寺倉洋服店
電話シーモア八九九一

新荷到着
サカイ網
スタージョン ノックス パーパー 幷に網糸一切
オイルコート色々
ラバブーツ並に手袋
晩香坡市アレキサンダー街二一〇番
松山商會
電話シーモア九一七八
T. MATSUYAMA
206 Alexander St.
Vancouver, B. C.

諸願屆代書及通辯
●日本行汽船切符取次販賣致候
▲妻子、使用人、農夫等一切の呼寄願、再渡航願
▲徵兵延期在留證明、出生、死亡婚姻等の屆書一切
▲當國政府へ出生屆、其他各種代書及び通辯迅速に取扱申候
公認日本人通譯
業組合及び旅館
業組合委託人
晩香坡市メイン街一八五（大田商會內）
中山義一事務所
電話シーモア三五九五 ハイ一三一〇七アール

◉大勉強◉
●鶴龜印白味噌特約一手販賣
●最新流行のフランスカベ絹ウエス
●蒲團わた、仲入わた
●男女御子供樣用スエタ類一切
●●絹地、木綿地等粹な柄が澤山あります
●●日本米を御得意樣の御用命を御願ひ致します
晩香坡市パウエル街三三七
蛭崎商店
電話シーモア三四一三

●貴金屬、寶石各種、時計類
●時計修繕、金銀細工
此度東部より新流行品が來て居りますからヒヤカシ旁々御來店を願ひます
晩香坡市メーン街五四八
田邊時計店
電話シーモア壹三五壹
自宅ハイ壹三七〇アール

ヲートメセンジヤ
▲小荷物の運搬はオートメセンジヤーに限る
天野運送舍
晩市パウエル街參參壹 電話シー四二一九 自宅ハイ一三八八L
▲各種ビーア卸し賣

●化粧品新荷着
今回故國から種々化粧品が澤山到着しましたから此際特別に勉强致しますで外出に散步に夏の化粧の御用品は是非宮崎に御用命を願上ます
御化樣の夏の御支度の御用品は常に揃へて御用命を待つて居ます
晩香坡市パウエル街三二九（有夏原商店）
宮崎商店
電話シーモア三二九〇
宮崎伊八

元祖
朝日精米所
味噌
醬油
精米
雜穀
卸

◎魚類、飲料水同、野菜、煙草　一六八　電話シー三五〇三　鎌田商會

內田支店　パウエル書店　晩市パウエル街二〇一

小川助太郎　S. OGAWA, Namu, B. C.

雜貨食料品　山中商店　Box 16 Prince Rupert, B. C.

鎌田商店　P.O. Box 27, Port Essington, B. C.

北川床　四カドバ街六三　電話シーモア四六六五

山延泰十　北川善信　電シー四八四四オー・二三九

廣瀨堂　外科専門　林駒臣

山田事務所　電話ハイランド九九二

本社東京特電

▲西伯利亞問題と原內閣不評

ニコライエフスクと北部サガレンとは日本の陸軍に依つて統治せらるべし、ニコライエフスクの支那領事は露國過激派を援助したり、外交調査會は十一日ニコライエフスク問題を協議せり、西伯利問題に關しては輿論政府に非なるものあり原內閣の危機となるやも知れず

▲山東問題關係態度近く發表

日本は近からず山東問題に關しての日本の態度を發表すべし

▲農業者頻に米穀を賣り始む

久しく米穀の賣惜みを爲し居たる農民は近頃盛に之を賣り始め正米は四圓方の下落を示し來れり（以上昨日着）

重要電報

▲米國西部日本人調査說

日本人市民權剝奪準備

（華府）米國議會下院移民委員長ジョンソン氏（華盛頓州選出）は上院移民委員會の一員なる加州のフイラン氏と協議の結果太平洋岸在留日本人調査特別委員會なるものを組織し北加州、オレゴン州及び華盛頓州に於ける日本人の狀態を視察し日本人に關する諸問題を研究する旨發表せり右の日本人調査特別委員會は下院議員約五名を以て組織せらるゝ筈なるが其調査の範圍は未だ確定せず右委員會は主として（一）日本人移民入國禁止（二）米國出生日本人市民權剝奪の問題を調査し來る十二月の第六十七議會に之れを報告し入國禁止案と市民權剝奪案とを議會に提出する筈なり右委員は電報にて指名せらるゝ筈なり

養子呼寄內容注目さる

フイラン氏は曰く「日本政府は寫眞結婚を禁止したり故に太平洋岸に於ける日本人の出產は減ぜらるゝ筈なり然るに在留日本人は養子呼び寄せ法を巧みに利用して日本人移民制限法を潜りつゝあり故に之れを適當に取締る必要あり因にシャトルの移民官は養子呼寄せに特に注目しつゝあり」と（十二日）

▲公國公使任命とウ氏の態度

（華府）ウイルソン大統領は墨西哥公使にヘンリ・モルゲンタウを任命する事に決定し居れるが若し上院が彼れの任命に反對するとも大統領は其の權利を以て上院の認可には頓着なく任命すべしと大統領が彼れを任命する時期は墨國新政府を米國が承認したる後なるべしと（十二日）

▲無政府主義者多數逮捕さる

（倫敦）伊太利パリ州の農夫の總同盟罷業に同情しての總罷業は打切となれる旨セントラル通信（羅馬より來報あり、無政府主義者數百名は逮捕されたりと來報は附記せり（十二日）

▲勞働派共和黨政綱非難

＝エー・エフ・エル大會經過

（シカゴ）市俄古の共和黨大會は其政綱に於て勞働者に背後を向くるものなりとしてエー・エフ・エル大會は本日大喝米禮に共和黨大會を非難する決議案を通過せり、共和黨大會に提示され勞働者の要求は民主黨大會にも同樣提示のことを幹部は實行すべしとゴンパース氏は聲明したり、エー・エフ・エル副會頭マシウ・ウオールは本日演述中に曰く「市俄古にて採用されし共和黨の政綱は勞働者への追從嘉語にして斯の如きはウオール街ビスサール・トラストを喜ばすものなり」と、而して又曰く「政綱は民衆を欺瞞する爲のスクリーンなり之れを民衆が斯の如き大膽且つ鐵面皮なる企てに欺瞞されるや否やは注目すべし政綱は總ての政府又は半政府のサーヴィスに勞働を拒避し然もインヂヤンクションの大問題には極めて沈默して深甚の印象を與へたり、而して予の見る所にては合衆國はサイルと鑛業との組織消化の爲に國會に請願することを發揮するが如し、政綱は勞働階級への謝辭にして大衆への侮辱なり、政綱は暴利收得者よりの救出を約束せずして冷淡なる利用の前に不斷の服從を申出づるなり、米國民は暴利收得者の鬪爭より救はれんと決心せり政綱は此點に於て民衆の利福に背反す吾人は共和黨は暴利收得者を保護せんと計劃するものとの結論に到達せざるを得ざるなり」と、ウオール氏は昨日市俄古より當地に歸來せるが氏は市俄古に於て會頭ゴンパース氏と共に勞働者の要求を共和黨の政綱委員に提示したるなり、ゴンパース氏に近接する勞働領袖の言に依れば共和黨大會は無黨政策には何等の影響も與ふることなかるべく勞働黨が本年出現する如き可能度は殆ど無しとあり、共和黨が千九百二十年の運輸法規に贊同せることは勞働派が提出せる要求を全然拒絕したるものと見做すべしと稱せられ居り右賃同はカミンス・エスク鐵道法の勞働條項を極力支持せるものと見らる、賃金爭議の平和的仲裁とある條項部分は就勞停止の勞働者の合法的戰ひを拒絕するものと解せられあり、ン勞働領袖は聲明して曰く「盟休權の此拒絕は共和黨に於ては大成功の一と揚言しつゝあり共和黨は民主黨の施政が暴利收得排除の法規を制定せずと非難を加へ居るも勞働者が此點に就て爲せる特別の提言は共和黨も全然無視せるものなるに注意を喚起せざる能はず、共和黨の政綱は何等の救治も爲さず、彼は暴利收得が生活費昇騰の主要原因たることの重要を無視し責任の一部を彼等が詐り呼ぶ不平均なる賃金昇騰に嫁せんとしつゝあり、吾人は共和黨の國會が質實的なる且有効なる排暴利收得の法規を通過したるを聽かず」云々と（十二日）

▲露過激派政府倒潰風說

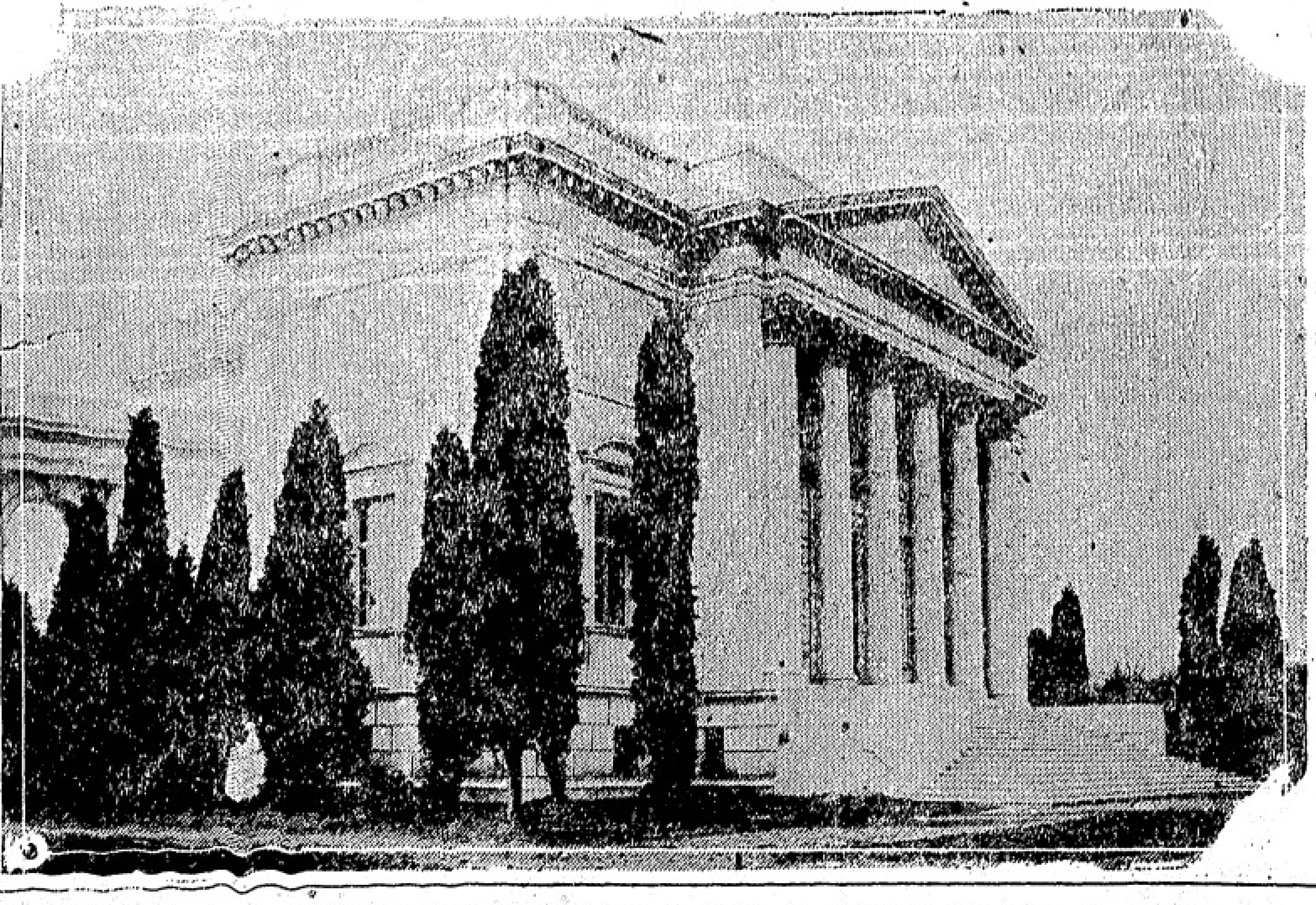
（東京）莫斯科政府は倒潰しレニン・トロツキーは殺害されレーニンは逃走せりとの報道瑞典斯德の自治會政府より來れる旨朝日新聞は號外を發表せり、新政府はブルシロフ將軍を首腦とせりと稱せらる（十三日）

（倫敦）過激派政府倒潰云々の東京電報に就ては何等の確報も到達せず、十二日の來電は過激派軍がキエフを占領せることを報ぜり（十三日）

雜報

◎議會の閉會期

加奈陀議會は猶豫算案、選擧法等に議事未了のものあり兵團恩給關係の報告もあるべく勞、來月十五日までは閉會不可能なるべく一時は本月二十五日と稱せられ居りしが上記の如き事情なるより從つて自由黨首領の西部旅行も今秋まで多分延期となるべしと云ふ



墺都維納の公園所見

◎有權者大會

マネー・バイロー

マネー・バイローに關し木曜夜語學校に於て

マネー・バイロー關係の邦人の投票は今回初めての事であり學務課の如きは頻に日本人に期待して居る有樣であるが折角有權者ときまつて行使者五人や十人では遺憾でもあり問題は全體に重要の意義があるので日會は常務委員會の決議に依り十七日（木曜）午後八時から語學校で有權者大會を開き諸般說明、投票方法等の闡明に努むることゝ爲つた、有權者は一人でも多く出席して欲しいと日會は希望して居る

◆本年の運動會

＝一昨夜の學務委員會

共立語學校の學務委員會は一昨夜開催されて席上運動會の相談も出たが七月一日に例年の通り開會のことに決定、但し本年は範圍を縮小して學童のみの催しとし青年等の參加は見合はせ從つて費用も少く寄附金も小規模で濟ます意嚮であると云ふ

◎邦人有權者氏名

マネー・バイロー投票

マネー・バイロー投票の邦人有權者として猶左の人々あり

◇第七區の分

藤野文四郎、古藤寬一、松下軍大夫、エチ濱川、チー林、服部長造、前迫秀吉、磯野鐵次郎、岩田伊三郎、ケー岩瀨、ゴス岩瀨、磯谷三藏、友田順吉、渡邊カノエ、今堀當一、エス小南、ケー小南、鶴見キチ、岸本和六郎、河戸渡、小玉源一、アール小島、松崎規五郎、宮川富次郎、エス三輪、盛本梅太郎、村上キミ、テー宮崎、ケー森、エフ前川、エチ中村、中村源六、西河原菊三郎、アイ中川、シー二條、小川定吉、大澤元枝、濱田晋次郎、大堀正人、エン大森、郷原定兵衛、エス崎名川、ケー齋藤、新田松之助、千葉白三郎、山岡正二郎、竹川八郎、鈴木近藏、竹內米吉、鈴木イマ、畑中茂、澤田卯一郎、アール田中、ケー田口、エム田口、セット田中、田中德松、永松坦次郎、佐藤立三郎、松野豊一、佐伯貝一、上杉駒吉、チー若林、渡邊カネオ、エチ若林、安澤捨次郎（未完）

◎定期役員會　明夕八時より實業俱樂部室にて日會定期役員會あり九日研究委員會にて討議されし國勢調査方法の報告もある筈

◎降誕會盛況　昨日午後二時より西第二街佛敎々會分會に於て營まれたる宗祖降誕會は雨天なりしにも拘はらず參集者多數非常なる盛況にて祝賀餘興の終了せしは午後十一時なりき

◎ニユートン分會の法悅　佛敎々會ニユートン分會に於ては一昨土曜日午後八時より開敎使田根法悅の歡會あり恰も村林氏亡姉淸信尼死法忌明に相當せしことゝて孰れも熱心に法談を傾べり

◎運送業休業　運送社の奧澤滋次郎氏十七日より一時休業すと

▲共和黨大統領候補決定

第十回投票に於て遂に人選定まる

漸次頭角を現せるダーク・ホース

ヲハヨー州知事の活躍

（市俄古）共和黨大會は遂に大統領候補にヲハヨー州知事上院議員ワーレン・ヂー・ハーデング氏を擧げ副大統領候補にマサチユセッツ州知事カルヴィン・クーリッヂ氏を擧げたり、ハーデング氏は第十次の投票に愈所要票數を得て當選確定しクーリッヂ氏は第一投票に確定を見たりしなり、大會は火曜日に始まりて五日間に涉れり、ハーデング氏のマネーヂャーは前ヲハヨー知事ウイリス氏及びエム・テー・ヘリック氏なりき、本日大會は愈午後七時三十二分に閉會、樂隊は國歌を吹奏して會衆は四散せり、ハーデング氏は十一日夜ウッド氏等の不成功に次いで今朝より漸次擡頭し百票を得るに至るや各派よりハ氏に應援者漸增しペンシルヴアニアのペンローズ氏亦ハ氏の活躍を惡まずとの說傳されたり、ウッド將軍は第四投票に三百十四票を有せしも第八次に至つて二百九十九に減少しロウデン氏は第五次に三百三票を得、第六第七何れも三百十一、ヂョンソン氏は金曜夜百四十なりしも第八次には八十七に減少せり、ハーデング氏は金曜日第四次に六十一より擡頭し第五次に七十八、第六に八十九、第七には百五、第八には百三十三を示せり、劇的光景を示せる協議に於てロウデン氏は支持者に對してハーデング氏應援を許しハーデング氏の活躍開始と共にウッド將軍の勢力遂に減退しヂョンソン氏亦漸次劣勢となり來れり、ウッド氏等三人が何れも優勝不可能の際はハーデング氏適任なりとは昨夜終夜の領袖協議にて屢指摘されし所なり、ウッド派、ヂョンソン派等夫々ハーデングの擡頭を惧れ之が防止に腐心する所あり中にはウッド・ヂョンソン・ロウデン三派協同して候補選擧を月曜日に延期せん計を立てしもあり、又はヂョンソン派とハーデング派との協議もあり、愈最終にハ氏優勝確定となれる際の票數はハ氏六百九十二、ロウデン氏は僅に十二、ウッド氏百五十七、ヂョンソン氏八十票なりき、候補を滿場一致ならしめんとの動議は大贊同ありしもウイスコンシンの代表は應ぜず終始ロバート・エム・ラ・フオレット氏に投票せり（十二日）

（紐育）チャーレス・イー・ヒユース氏は本夜早速ハーデング氏に祝電を發したるが何等の所見も發表するを避けたり、ハーバート・フーヴアー氏亦祝電を送れり（十二日）

（ボストン）知事クーリッヂ氏は副大統領候補選擧を聞いて大に愉快とする旨を語れり氏はハーデング氏に祝電を送れり（十二日）

◎寄附　藤原寫眞館は扶桑俱樂部基金へ金五弗を寄附

一運動界一

△一昨土曜日、日本チーム俱樂部は、藤田松林組、木下松岡組、澤田岩崎組をコメット俱樂部に送つて手合せをしたが、コートの狹隘なる爲接戰利あらず九對零にて敗れた、木下松岡組が最も善戰した

△今週中朝日は水曜日にスプラウト・ショウ、金曜日にシー・ピー・アール、土曜日にアイ・エル・エーと試合する、そうで次の日曜日にはブリタニアへ遠征するかも知れない

△ダイヤモンドの朝日對大和は一昨日十六對五で朝日の勝、扶桑對美香登は九對八で扶桑の勝

リーグの成績は左の如くである

	勝	負
朝日	五	〇
大和	二	二
美香登	一	三
扶桑	一	四

△ダイヤモンド・リーグの第二回役員會は昨日大和の事務所で三時開會、會則修正其他があつて六時半散會

藝界

▲エンプレス座「ザ・ニユー・ヘンリエツタ」金週▲オルフイウム、パンテーヂ、コロンビアーツオーデヴイル▲ドミニオン、活動寫眞「オン・ウイツ・ゼ・ダンス」メー・マーレー及びデヴイツド・パウエル映畫、金週▲グローブ座、同「ゼ・ラヴ・エクスパート」コンスタンス・タルマッヂ映畫、金週▲メープル・リーフ、同「ゼ・ベター・ワイフ」クララ・キンボール・ヤング映畫、金週

苺苗買度　八千本以下種類と値段の御通知を乞ふ　ポート・ヘネー郵函八七　Jahn B. Martin

貸ルーム　廣く、ルーム安く貸します　東ヘスチングス街八七五　相田

日本メソヂスト敎會　英語夜學校　譯讀科、會話科、商業科、高等學校豫備科、日白數名の敎師にて懇切に敎授す　校長　清水小三郎

マネー・バイロー有權者に告ぐ　晩香坡市內に價格三百弗以上の土地を有する邦人は十月十九日のマネー・バイローに投票權を有する事に相成居候に就ては來る十七日木曜午後八時國語學校々室にて有權者大會を開催し種々協議仕度候間有權者は御出席相成度此段廣告候也　六月十四日　加奈陀日本人會　有權者各位

謹告　小生都合により來る十七日より一時休業仕り候に付御用の方は何卒同日迄に御申出で下され度此段廣告仕候　六月十四日　アレキサンダー街二四〇　運送社　奧澤滋次郎

緊急廣告　今回非常の困難を冒しスキーナ河にてキヤナリー・オープン作業中過て陷落し目下プリンスルパート病院へ入院治療中に候へ共疾病は其効無之やも難計候に付厚知諸君へ謹告仕候也　スキーナ・リバー　ベルモアー・キヤナリー　濱岡高太郎

パーベリ藥皮買入　御信用すべき人々には前金を致します左記照會晩市パシフイツクビルヂング發登へ　エイチ・ゴム・エリス商會

自動車運轉士及店員二名を求む　委細來談　神戶屋商會

賣　プレス屋營業、至急賣渡し度し希望の方は電話フエーヤモント九一に御照會下さい

廣告　八月末まで休業致します　六月九日　丸福

多少英語を解する事務員入用　希望の方は社內津川へ御照會

印刷見習のボーイ入用　配達ボーイ一名入用　大陸日報社

◎農園の賣物　ヘネー　◎場所はポート・ヘネー　◎開墾濟六英町　◎一ケ年純益收入千五百弗位あり　御希望の方は本社營業部に御照會ありたし

園藝及養鷄同好者ニ告グ　有同好者ヲ募リ、種苗及作物ノ交換並ニ時々同好者ノ作物養鷄ヲ巡覽シ、且ツ會員ノ作物ヲ公共團體ニ寄贈スベキ會ヲ組織シタシ　同好者ハ小川商會內岡田迄申込マレタシ　同好有志者

カスカラ木皮買入　昨年の通り高値にて多少に拘はらず買入れます、住所御通知あれば早速當方より出張致し現金にて買入れますから至急御通知願上候　藥皮仲買人　アイ、ピー、キヤリソン　代理人　日本勸業社　井手上市郎　晩市メイン街二〇一　電話シーモア三八〇四

廣告　山林問題に就き團體の必要を認め同業者相謀り左記の下に組合を組織致候間氏名御通知被下度候也　會費　一ケ年　金一弗　加奈陀日本人山林勞働組合　臨時事務所加奈陀日本人會內　329 Gore Ave. Vancouver, B. C.

增員に付募集　オーシヤン・ペーパー會社　ウオールス增員若干名、外に澤山の　一時間四十仙以上六十仙　オーバータイムあり　▲每週月曜、木曜午后八時出帆　▲船賃は無手數料にて差上げます　パウエル街營業所　申込所　奧村事務所　電話シーモア六四六七

營業項目　●直輸出入業　●仲介業　●一般代理事務　晩市メイン街三三七　太平商事會社　木田正男　西村勝友　（電話シーモア二二六九）

▲賣物▲　ルーミングハウス　果物煙草店　の賣物澤山あり　セイゼイ高値に買ひます　戰捷債券　土地家屋……商事取引　山林賣買……金融事務　領事館諸願屆及　英文契約書調製　紐育生命保險代理部　晩市パウエル街二六一　日加投資社　主任　濱垣貞一　電話シーモア四一八〇　T. HAMAGAKI 261 Powell Street, Vancouver, B. C.

▲御滿足と仕立▼　春のオバコート　特製御注文に應じ申候　編物用色毛糸　婦人服專門店　ふたば　メーンとカドバ街角　電話シーモア二七六六　電話ハイ七七〇

囲大至急人員募集　過般來のストライキに關し當市にては幾分の疑問を抱き居らる樣見受候得共同地にては既に復業就働致し居候に付御懸念なく應募せられん事を希望仕候　ブームマン四名（一時間四十七仙半）　エジヤーマン一名（同　五十五仙）　テールソーヤー一名（同　五十仙）　ヤード働き若干名（同　四十二仙半）　▲場所スソンシベー　▲船賃會社持　申込所　前川商店　日本勸業社

人員募集　▲百名　一時間五拾仙　委細は東洋印刷所の營代まで御申込み下さい　P. O. Box 75, Prince Rupert, B. C.　持田平夫

父　原田末太郎儀本日葬送の際は御多忙中遠路態々御會葬下され有難奉拜謝候依ては一々拜謁御禮申上べき筈の處混雜中御姓名御伺洩れ有之やも不計乍略儀以紙上御禮申上候　六月十二日　男　妻　兒　親戚　友人　原田[illegible]　原田[illegible]　小柳[illegible]　小柳[illegible]　小柳[illegible]　石橋[illegible]　小柳[illegible]　小柳[illegible]　小柳[illegible]　石橋[illegible]　小柳[illegible]　西野[illegible]　尾山[illegible]

渦の底

武田鶯塘作

［五十九］

苦節（四）

無邪氣な井口が心から兩人の間を面白半分に裂かうとするやうなことは萬あるまいと、艶吉からその話を聞いたときから心懐は半井口を信じてゐた。それが今熱心に辯解してゐる樣子をみると、怨めしいといふよりも寧ろ艶吉の妨害にのつて、入日市場くんだりまで自分の交際のために出かけて行つた罪のない行動が氣の毒にも考へられる

「そりや、妾にしても、井口さんが心から兩人の間を裂いてやらうと、妾の交際をしやうがために、わざ／＼入日市場くんだりまで入らつしやる方とは思つてゐやしないんですけれど、艶吉姐さんから聞いたときには、あまりな方だと思ひましたわ、井口さん、妾、一度田島さんにお逢ひしたいんですけれど……貴郎、逢はせてくださらない？」

「そ、そりや不可んよ……そりや到底も話にならん、ともかくも君は現在野上といふ厳然とした夫のある體ぢやないか、それが昔の馴染と逢ひたい……體裁上そんなことは許されない、君のやうな人の口から、さうした話しを聞かうとは想はなかつたね、これは御免を蒙らう」

井口は狼狽て冷い猪口を啣つたが、水炊きの鳥肉を大根おろしへ落して頰ばりながら

「そりや君考へなほさなければならないよ、姦淫といふことは單に肉體上の問題のみでないんだからね、もう君も田島のことは諦めなければならないよ」

「さうすると女といふものは情ないものはありませんわ、夫らしくない夫から捨てられても、それでもまだ自分の心から思つた人を諦めなければやならないものでせうか」

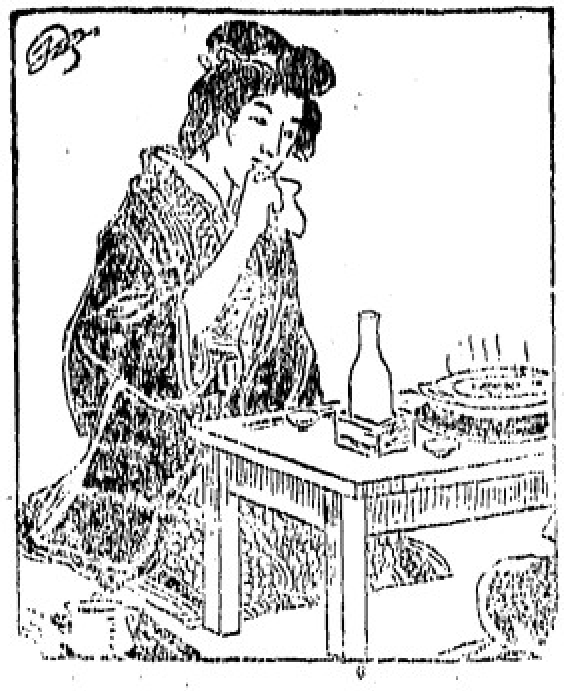
「さうだらうぢやないか、假令夫らしからざる夫にもせよだね、夫といふ名のつく以上、他へ心を動かすといふことは、畢竟姦淫と一つことで、あまり感心した話でもないだらう！」

「ですけれどもね、井口さん、その夫が他に情婦ができて捨てるといふ破目になつても、その女はまだその夫の外の男を想ふことはできないものでせうか、女位つまらないものはございませんわね……」

「捨てる、捨てるとか棄られるとかいふ際まではまだ、立派に夫婦關係がある人だからね……その邊は女と違れた不鮮なんだね、しかし、全然棄られてしまつたとすれば、今の世のなかに、さう／＼佛御前や祇王祇女のやうな女もなからうからね、それはまた別問題さ！しかしまた、貞操といふものゝ上から論じたら、それ等もやはり姦淫の中かも知れないね、まア考へるのさ」

「井口さん、これだけの話ですけれども、野上はもう妾を棄てしまつてゐるんですのよ」

「棄てしまつて……野上君はもう君を構ひつけないといふんだね……しかし、かうした結果になることは、始めから豫期されたことなんだらう、ね、君、その豫期されたことが現實したのだとすればだね、君はこの際どこまでも野上家に盡さなければならないと思ふ、假令一旦野上君が他に心を移して、君を見棄てにしたところで、君の眞心が透徹しさへすれば、必ずまた野上君の覺醒する時期が來なければならない。僕にしても芳子に對して慊たらないに相違ないが、僕の眞心が透徹しさへすれば、乾度清算のときが來る



だらうと、かうして凝と我慢してゐるのさ、君としては猶のこと、現在の自分を慎まなければならない、野上家といふものがある以上、君はやはり野上家の人に相違ないんだから……」

妻の芳子の放埒は放任したまゝ、自分では小高といふ女に心を奪はれてゐる井口の口から、よくもかう立派なことが云へたものと、お雛は寧ろ滑稽に感じられた。

「ぢや、妾がどんな身の上になつても田島さんのことは諦めなければないと仰しやるんでございますわね……」

「まア、さうだね、それが女の道と云ふものぢやないか知らッ！まア、これは僕だけの議論だがね！」

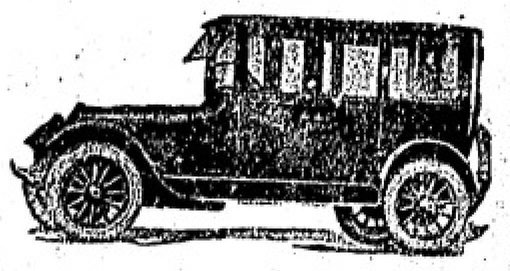
先刻から碌に箸さへ取らぬお雛のいぢらしい姿を見ると、井口は思ひだしたやうに手を叩いて、女中に飯と香の物とを命ずるのであつた。

雜貨食料品
味噌麹製造　加州精白米
ステブストン
田淵商店
郵函五〇三
電話五五

追々と暖かく成りましたから男女御子供さん方の御好になる體裁の善い靴が澤山到着しましたから是非々々

夏靴新荷到着
晩市パウエル街三四五
名畑靴店
電話シーモア七八一九

にて御買ひ求め下さいませ皆さんに申上げる迄も無く御値段は特別御安價にて御用命に應じますから何卒一度御覽下さいませ



晩香坡日本人客自動車案內

朝日客自動車
電話シー三〇六四　江口壽八
夜同シー三六七八エル　岡本長一
夜同ハイランド一〇二一エル
パウエル街三四一

千葉客自動車
電話シー八八三　千葉龜吉
メイン街二〇六
クインス洋食店內

松下客自動車
電話シー參參參七　松下彌平
パウエル街二三五

長野客自動車
電話シー三三三七　長野靜夫
アレキサンダー街二六七

村田客自動車
電話シー四九八〇　木下雷助
夜間ハイランド二六三二エル　出口幸次郎
夜間シー三七六五アール　鹿子木晋
パウエル街三六五

高田客自動車
電話シー七八〇四　高田義孝
パウエル街三〇七
中川菓物店內

日本客自動車
晝夜シー參貳五七　若松榮太郎
ゴーア街壹貳參

上田タキシ
電話シーモア四〇三二
間夜ハイ二八八一エル　上田惣吉
パウエル街二六一（一力內）

パウエルタキシ
電話シー二九七四
夜分シー三六五　三隅清次郎
パウエル街三二八

山下タキシ
電話シー二〇二八
夜ルームシー九三五八　山下新太郎
ゴーア街貳〇五
金融社內

御手輕料理
うどん
そば
パウエル街參參參
山科
電話シー二七七九

御料理　めし　そば　うどん
パウエル街三五〇
まねき
滋賀縣人　林繁
電話シーモア八二七

各種タイヤ修繕
ラバーブーツ修繕
殊にゴム靴の修繕は特別ラバーブーツ修繕機にて最も堅固完全に修繕仕り候
晩市メーン街一五五
メーン
タイヤ修繕所
電話フェヤモント一七二　高芝嘯

ニューヨーク生命保險代理
スキーナ、セデー
プリンス、ルパート市パーク街一一四三
郵函五三六
圓入三之助

晝夜撮影
メイン街二〇四
メーン寫眞館
電シー三六一八

菓子製造、卸、小賣
パウエル街三九一
電話シーモア六九四一
横山菓子店

晩市メーン街二二八
有門寫眞館
電話シーモア一六八五エル
ステブストン市
同　支店

並にボーリングアレー
横濱洋食店
當地方御旅行の節は是非御立寄願上候
プリンス、ルパート市第三街
三福田
山村

ギヤスリン器械と「モーターライフ」
經濟を重せばモーターライフを用ひよ
第一　一割五分以上のギヤスリンの消費を節減すると同時に器械の熱度を防ぎカーボンの發生を豫防し除去す
數千のビーシー州內漁船自動車の使用者は既にモーターライフを使用して多大の費用を節減しつゝあり
二弗五十仙の試用罐は諸君の滿足を保證す
晩市西カドバ街三六五
ジェール　モーストランド商會

男女洋服仕立並にプレス
各種レンコート販賣
晩市メーン街一三三
電話シーモア三三一六
相星洋服店

和洋雜貨食料品一切
晩市パウエル街五六八
電話ハイ九〇四
鳴瀬商店

クスリ　化粧品
ISOMURA YAKUHO
249 POWELL ST.
VANCOUVER, B. C.
磯村藥舗
電話シーモア一八五九

時計修繕　貴金屬寶石類
◆金銀細工▼　婦人用裝飾品
晩市メイン街二〇一
電話シーモア六五三
松林時計店

御旅館
アレキサンダー街一五三八
電ハイ二八五〇エル
果物　煙草　キャンデー
パウエル街三〇七
電話シー七八〇四
中川商店

代書
妻子呼寄願書
徵兵延期願
諸願屆周旋
民事刑事訴訟手續
地所賣買登記公證
對白人通辯一切
晩市ゴーア街二三八
電話シーモア四二四五
交遊倶樂部

新荷着　新潟縣　里芋
パウエル街五三三
西村商店
電話ハイランド一三七五
西村重太郎

自動車運送
西村三次郎
電話ハイ二六九
自宅ベビュー三三七アール
日の出ランチ屋

案內　各室湯水の設備あり
パウエル街三六六
サン・ルームス
塚本正人
電話シーモア八四六九

晩市パウエル街一六一
テーエス印刷所
電話シーモア九四五五

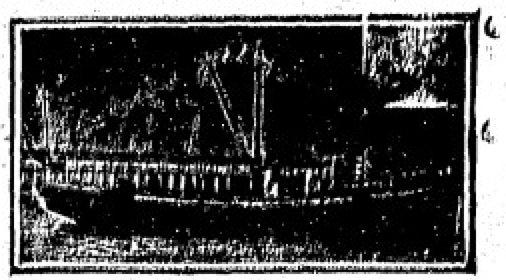
新調
男女、小兒　勞働用靴各種
修繕は迅速丁寧に仕り候
パウエル街三五八
小澤靴店
電話シーモア三七二

大工道具一切
晩市パウエル街三六四
秋山金物店
電話　店シーモア四五五七
自宅ハイ一六九九エル

新調
各種靴製造販賣修繕
晩市パウエル街三三八
電話シー三三六九
自宅アレキサンダー街四一四
電話ハイランド三五五エル
加藤靴店
メーン街三三四
電話シーモア八八七一
加藤靴店

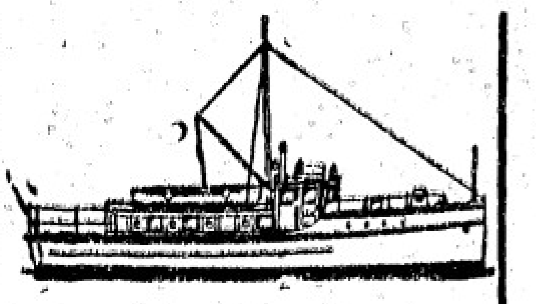
和洋食料品
煙草果物類
パイプ類　象牙　水牛
パイプ類は卸賣致しますから多少に拘らず御注文下さい
ブロードウエー五三七
名倉商店

荷物自動車
御用の節はシーモア一一七五を御呼被下度候
アレキサンダー街參參一
奧津運送舍



E TANIKAWA

讓受廣告
私儀從來現在の造船所にて四方諸君の新造船或は修繕の御注文に相應じ居り候處今般永久的基礎の下に業務擴張の必要上サンセット・シップヤード（松元造船所）を讓受け萬事を改良し四方諸君の御注文に應ずる事と相成り候間倍々御愛顧の程願上度此段廣告候也
晩市パウエル街一三五五
谷川造船所
主任　谷川榮藏
電話ハイランド四四五
1355 Powell St. - Vancouver, B. C.



新造船各種修繕
迅速　確實　丁寧　安價は本所の特色なり
晩市ヂョージャ街一七七三
久岡造船所
久岡文治
電話シーモア三一八九

左記の場所に欠員が有ります
東部
トロント（木場組）五名
トロント（網谷組）十六名
トロント（横山組）十名
ウイニペッグ（堀岡組）六名
カーシャ（塚本組）四名
シュライバー（成石組）三名
ウインザー（新設）三十名
西部
ノースベー（社木組）三名
レバストク（高橋組）一名
ストニークリキ（セクション）一名
ギヤング增員
後藤組　二十名（シーピーアール）
西尾組　十名（シーピーアール）
淺野組　二十五名（ケーツイアール）
下村組　十名（ケーツイアール）
晩市ゴーア街三三七
日加用達會社
337 Gore Avenue
Vancouver, B. C.

上等加州米新荷着
品に限りがありますから御注文は何卒至急御申越し下さい
紀の國屋商店
晩市東カドヴァ街一五一（電話シーモア六八三）

●生魚　●青物類
●肉類　●蒲鉾製造
●罐詰一切
電話にて御注文下され候はゞ多少に拘らずお屆け可申候
晩市パウエル街二五三
電話シーモア五四四一
B C魚店
濱羽松

男物一切
晩市パウエル街二一八
日英商會
電話シーモア一六〇〇

御旅館
室內清潔
取扱丁寧
ヴイクトリア市
フイスガード街八二〇
大澤旅館
大澤林之助
（郵函三八八　電話九六四）

日本雑信

南洋貿易助長策（二）

新嘉坡商品陳列館々長　木村増太郎

■■■■金融機關の開設　南洋に於ける主要輸出入地に金融機關を開設し各種商業若くは貿易を執行せしめ貿易業者に資金の融通の途を供するは南洋の金融機關の設置を俟つて殊に南洋商人の保護上必要なりとす而して本機關の如きは成る可く其設地の法律に從つて設立し一般外國人をも株主となし邦商との利害關係を連結せしむる様たらしむるを要すべし

■■■■■工業資金の融通　我邦に於ける輸出品製造業の概して小規模なるが為め不統一せる製品を供給するのみならず動もすれば輸出商若くは仲介商に左右せられ粗製品を供給するに至るの虞あるは我輸出貿易上の一大缺點なり此弊を矯めんが為には共同組織を大規模の製造工業に進むるに如かず即ち細々なる關係上之を助くる事難しとせば寧ろ此際製造業者に低利の工業資金を融通し或は組合を組織せしめ以て製品の統一を圖ると共に彼等の營業を隆盛ならしむるを努むべし

■■■■■直接貿易の促進　我邦貿易の現状に於て仲買商人の多きに過ぐるは貿易從業上の一大缺點たるを失はず之が為に製造業者は市場の實際に適應せる製品を供給する事困難なるのみならず商品の價格を徒らに高價ならしむるの弊あり殊に南洋貿易に在りては之が為め支那商に活動の機會を與へ我商品の聲價を失墜せしむるの實例少からず從つて可及的製造業者及貿易業者をして直接取引の方法を講ぜしむるを以て貿易發展の要務とす之が為には各種の便宜を與へて當業者に海外の實況を視察せしめ場合によりては商品を携帶し各地に於てバザーを開かしむるが如き方法を獎するは勿論陳列館商品陳列館の内容を充實し當業者に對する指導は勿論一種の興信所として活動すべく遺憾なからしむるを要す

■■■■■内國税の輕減及運賃の減率　輸出入を獎勵すべき必要ある貨物を指定し之が關税若くは營業税若くは所得税を可及的輕減すると共に他方如上の貨物輸送に關しては國内鐵道運賃の如きは之を免除し船運賃の如きも補助金交付の條件として之を受くる船會社をして可及的輕減せしめ以て輸出品にダムピングの餘力を供與し輸入品に加工精製の上更に輸出し得るの便益を與ふるを要すべし

■■■■同業組合の組織　我邦貿易界の現状に於て貿易業者相互間に何等の統一連絡なく動もすれば無益の競爭に陷り其結果支那商其他の外商に漁夫の利を占めらるゝが如き實例乏しからざるのみならず之が為に粗製品甚だしきに至りては不正品すら供給するに至るの弊あり因て輸出入業者中利害關係の密接なる者をして相互に組合を組織せしめ啻に自制的に商品の品質を改善せしむるのみならず進んで共同協議の上金融保険運送等に關する改善の方策を講ぜしむるを要すべし（完）

千鳥
電話シーモア二六九九

吉野
電話シーモア一二五六

東京酒樓
電話シーモア三三六五

に
電話シー三四五五

岩田兵太郎
電話シー四三五七

村田ブレッス屋
電話シーモア八六九五

電話シー三〇一九

しづ、ます
電話シーモア四〇三二

電話ハイランド六九一

内務省免許
産婆　杉の原幸
電話ハイ一二四四
晩市パウエル街五六八
鳴瀬商店二階

内務省免許
産婆　田邊よし子
電話シーモア二三五〇「六エル」
晩市パウエル街二〇三
不在の節はシー九二九四へ

内務省免許
産婆　立石哲子
パウエル街三九六日加館階
三誠館二〇五、六號室
電話シーモア八〇八八

内務省免許
産婆　西澤すみ子
電話シーモア一七〇一
晩市パウエル街二二〇
若し不在の節はシー八五二〇
西澤自轉車店におかけ下さい

助産の御依頼に應ず
産婆　大澤もとゑ
パウエル街一三三半
キャスケードルームス
電話シー四一五四ノール

前長崎縣立病院看護婦長
内務省免許
産婆　鶴田えい
晩香坡市パウエル街二五九
クレセントルームス
電話シーモア五九〇〇

電話シーモア四四七五

●和洋雑貨食料品
晩市パウエル街三三八
渡邊商店
電話シー一三九九
江畑運送社

西カドバ街一五七
東洋貿易會社
支那主任　柏政吉
電話シー二六八八
申込所　濱垣事務所

廣島屋旅館
アレキサンダー街三三〇
佐藤茂平
電話シー一六一七
（郵函一六七）

◆移轉開業
小生儀今回プリンセス街參五五花月商會前に於て從前通り各種竹細工の御注文に相應じ申候間倍々御引立の程伏して奉懇願候
福原竹細工所
福原善之助
電話ハイランド壹四五

新鮮　ミルク　クリーム　バター　配達
晩市パウエル街四七三
國久
スター牛乳舍
電話ハイランド一五四

ロッグ山及び開墾用道具、ロッグ燒販
弊店は最上品を揃へてこゝろみに求めて下さい
晩市アレキサンダー街三〇九
エムザーナルソン鐵工場
電話シーモア二五八七

各種請負
建築並に修繕
内外石材販賣
石碑の調製
パウエル街五四三
電話ハイ五八七エル
高橋黛吉

男女洋服仕立
並にドレス、ブラウス
メーン街二三八
電話シー六七三四エル
青木洋服店

富士洗濯所
アレキサンダー街六六二
電話ハイ九九

メープルルームス
室内清潔、最新式
晩市パウエル街三九一
近藤福松
電話シー三六七八エル

繪畫製作
キャンビー街三一三ドミニオンビルヂング隣
インペリアル美術社
電話シー八五一三

和洋雑貨食料品
晩市アレキサンダー街四三三
福井商店
電話ハイ七二三
福井旅館

メーンルームス
室内清潔取扱叮嚀
晩市メーン街二一七
井上周吉

和洋雑貨食料品
晩市東ヘスチングス街七六一
末廣兄弟商會
電話ハイ一二〇〇R

△領事館諸願届手續
△各種交渉事件
△汽船切符取扱
△代理業
△請負業
△事業投資
晩市パウエル街二三六
大中事務所
電話シーモア四一五四エル

雑貨食料品
たばこ果物
ソフト、ドリンク
晩市パウエル街三〇〇
濱中商店
電話シーモア三七一四アール

大澤タツ
諸種毛糸編物製作
御小賣外御注文に應じて種々製作
晩市パウエル街七三三

△洋菓子一切
△△ウエデングケーキ　お祝ケーキ
メーン街二四一九　電話フェアモント五八八
西ヘスチングス街一四一四　電話シーモア八〇六六
グランビル街一二四　電話シーモア二四一七二
グランビル街　電話三六〇一六
ウーマンス　ベーカリー
店員　布田總一
WOMAN'S BAKERY, CITY

▲鮮魚▲にく類▲野菜物
▲漬物▲上等みそ
▲かまぼこ▲こんにやく
▲こうじ御小賣
右の如く開業致し候間多少に拘はらず御用命下されたく願上候
パウエル街三一五
敷島魚肉店
電話シーモア四四九九

日本行切符取次
アレキサンダー街三三三
青木旅館
電話シーモア壹壹七五
青木米吉

新米着荷
パウエル街二五九
土田精米所
電話シー五九〇〇
自宅アレキサンダー街五六二
電話ハイランド六〇二

婦人、子供衆衣類
切地色々到着いたしました
晩市メイン街二三六（モントリオル銀行北隣）
上田とも
弊店二階は貸ルーム
清潔なる

▲自動車
▲荷物並に煙草、菓子、果物類
電話シー一二四〇
パウエル街三四四
前川運送店

男女和洋雑貨絹地綿布
其他ウエスコート、スカーツ及び小供衣服類等取揃へてありますそして仕立物は極く安價で致しますから御用命の程願上ます
パウエル街三三二
堀壽商店
電話シー一二六九

加奈陀日本人倶樂部
パウエル街三九一
大池鶴市

藤原寫眞館
晩香坡市パウエル街二四五
電話シーモア一二〇二エル

晩香坡市ステヴストン往復
一般荷受並に税關手續代理事務
晩市パウエル街五五八
日本運送社
申込所ステブストン
電話ハイ三九四
電話六二

手打うどん　そば
干うどん　そうめん
燒麩　製造　卸賣
晩香坡市ダフリン街一七四　電話フェヤモント一四〇六
中村製麺所

◎夏が來た夏衣を召せシイズンに
適應したスタイルに御新調致します
東ヘスチングス街二百五十三
鈴木洋服店
電話シーモア一一〇七

和洋食料品商
パウエル街二〇五
下村商店
電話シーモア三三九三

■春の洋服を新調するには今が最も宜ろしい時期です
晩香坡市パウエル街三五五
多田洋服店
電話シーモア八〇三五

●ビーア
○ワイン　卸賣
晩市パウエル街五五八
ベレー商會
電話ハイランド三三八四
田邊自宅一五六三アール

公認
通辨
奥村事務所
晩市パウエル街參參貳
主任　奥村篤藏　水谷儀一郎
電話シーモア六四六七

洋服の人氣は高田に集る是偏に各位の御愛顧
ご弊店の勉強による
流行の生地　色合　柄行　スタイル
を是非御覽下さい
◉服形切地販賣部
ブラウス、スカーツ、ドレス、スーツ、子供服等各々スタイルの差異サイズの大小に應じて數千種のパターン（形）を取揃へて居ます御値段は十五仙より三十五仙までゞ御座います
晩香坡市パウエル街三九七
電話シー三八四三
高田洋服店

貴金屬寶石類
金銀時計並修繕
和洋美術雑貨
新西院市コロムビヤ街八〇九
電話一〇六九エー
中村時計商會
店主　中村助次郎

▲御手輕料理
パウエル街二五一
柳川めしや
電話シーモア三一三

◉御旅館
晩香坡市東カドバ街五參貳
熊本屋
田中謙太
電話ハイランド貳貳參六

■夏着
大勉強
晩香坡市メイン街一九三五
伏屋洋服店
電話フェヤモント一八七

▲木材輸出商
プリンセス街三三五
花月事務所
電話ハイ一四五
335 Princess Ave.
Vancouver, B. C.

和洋雑貨食料品
ポートエシングトン
東洋商業會社
大橋松次郎
郵函四六
P.O.B. 46 Port Essington, B.C

●御婦人及び子供さんの洋服を致します
勉強して仕事も極く丁寧に致しますから何卒御用命の程願ひ申します
アレキサンダー街五一〇
婦人洋服裁縫所
入澤きよ

和洋雑貨食料品
晩市西第三街一六六八
電話ベイヴュー三〇二
西村初商店
イーバンハドソン街
郵函五八
西村初支店
電話イーバン四九

平松

電氣品一切販賣
並に修繕
ガス水パイプ備付
パウエル街二四三
電話シー九四一九

●生魚●青物
●かまぼこ御製造御小賣
●鳥、牛肉、仕出し
晩市パウエル街三三三
前川魚店
前川三之助
電話シーモア三七八二

諸荷物運送業
電話シーモア五五九六アール
パウエル街三四五オリムピアルート
立石清藏

新荷着
サカイ網
ヘンギルネッツ
今回スコットランドから着荷しましたお間に合はぬ中早く御注文下さい
晩市ピーテー街五〇〇（クツー建築）
クロフオード・スチユアート
代理者　ジエー・エス・テート
電話シーモア　五五五

●内外雑貨食料品卸小賣商
化粧品　煙草
晩市パウエル街二四三
電話シーモア七九七一
サン商會
主任　福永周一

御化粧品はハイカラものを色々取揃へて居りますから何卒御求め下さい
晩香坡市パウエル街三〇一
内外諸賣藥化粧品
大正堂藥舗
（電話シーモア　三三八）

和洋雑貨
食料品
ニューウエストミンスター市
コロンビア街八三七
電話八三九
西口商店
自宅　電話一六一一四五アール

高等
南京料理
日本人諸君の御來樓を歡迎
仕度御何卒陸續御光來の程奉希上候
晩市パウエル街一三七
新北京
電話シーモア五七七四

煙草卸
ビスケット
チヨコレート
キャンデー
チユウインガム
其他新らしき品を取揃へてあります如何なる場所でも配達無料
ウエスト　コースト貿易商會
晩市アレキサンダー街二〇四
電話シーモア一五五七
West Coast Trading Co. Ltd.
204 Alexander St.
Vancouver, B. C.

和洋雑貨
プリンスルパート市
フルトン街六五〇
NW商店
郵函五一三　電話五九七

スタンダード漁船用機械
ベビーギャスリン機械
デュラーギャスリン
を御一覽せられん事を何れの機械を御購めになる前に御勸めします
此機械は當所で販賣されて居る何れよりも總ての點に於て卓越して居る事は保證します
七馬力から三十馬力迄一シリンダー以上四シリンダー迄何時でも早速御届けします
街者又は他の販賣社の取次をして居ますから機械を御入用の時は吾々に御相談下さい
晩市ピットウエル街ウオーフ
パシフイック　スタンダード
モーター　ウオークス

キャスカラ木の皮賣買
例年の通り多少に拘らず高價で買ひます
入用の方には御注文次第御送り致します
申込所　代人
篠原力次郎
佐藤茂平
アレキサンダー街三三〇
電話シーモア一六一七　同一六二八

●煙草類御賣
當店は内外各種煙草及び附屬品等最も廉價に販賣す
日本人の方々にして御用の際は日本人をお呼び下さい配達は迅速且つ無料
ヘスチングス街四三五
ウエスト
モリス煙草店
電話シー八六五

●洗濯業
パウエル街三〇六
大倉洗濯所
事務所　電話シーモア六五〇三
工場　ランスダウン街三六二
（電話フエアー二〇）

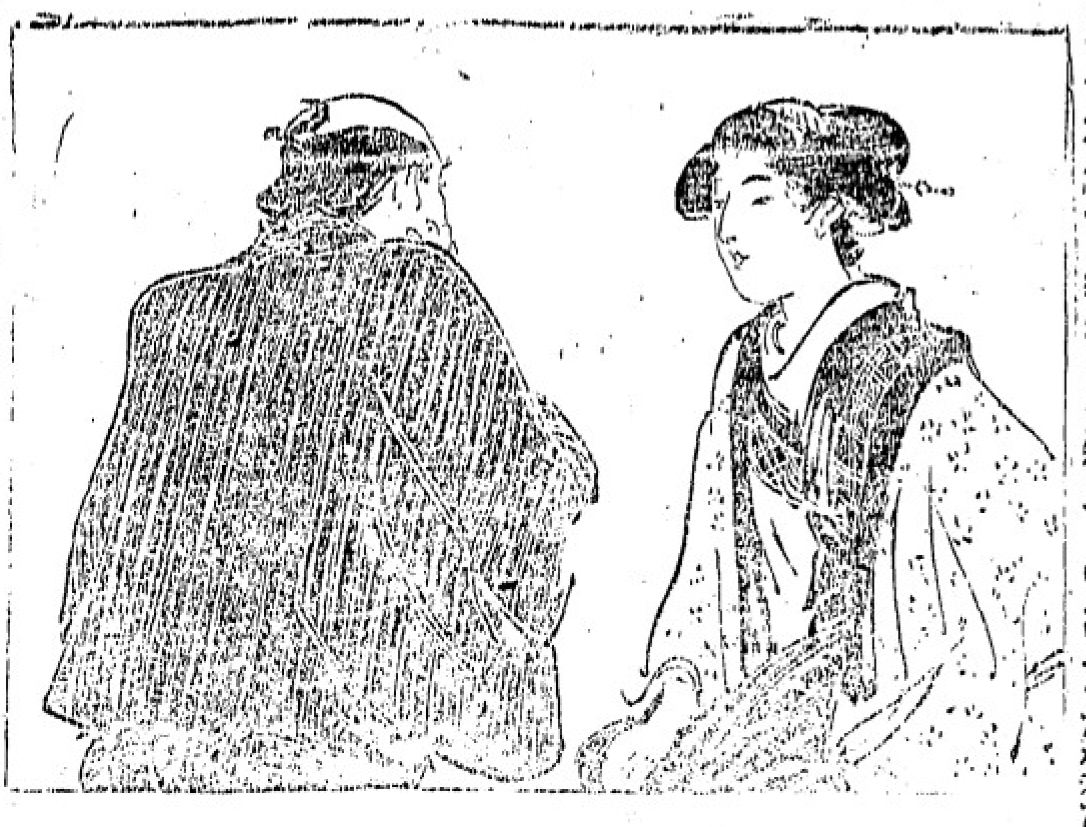
安政三組盃

悟道軒圓玉口演

〔百二〕

男を見せ所

七兵衞は女房おふぢの不始末に呆れて默つて聞いて居ると　ふぢ「それでネ……七さん、わたしについた死神も離れたと見えてそれでは谷さん、お前さんの歸つて來るまで辛抱して居るから、何うぞ立派な御醫者樣になつて歸つて來て下さいと、年季を約して十兩の御金を遣り、翌日谷泰庵さんは肥前の長崎へ修行に行つてしまひ、わたしは其の當座の間は西の方の空を見ては泣いてばかり暮して居たが、月日の經つのは早いもので、何時か年季も明けてしまつたものゝ、谷さんから何の音沙汰も無し、男心と秋の空、變り易いと聞いては居たが、本當にあの人は不人情だと怨んで居る處へ何にも知らないお前さんがフラフラと遊びに來て　七「フラ〳〵とは何だい——」ふぢ「まアモウ少しだから辛抱して聞いておくれ、お前さんが三度四度と遊びに來るに就て、わたしも不圖考へたは、谷さんと比べたら男振は遙と遙、ちよいと七兵衞さん、先方が嫌だよ男振は一緒にならないが、親切ではあるしお金も少しは持つて居るやうだし何うも仕方が無い、谷泰庵さんの歸る間お前さんの家を御假屋にして當分御興を遣らうと思ひまして　七「馬鹿にして居やアがらア　ふぢ「まアお聞きよ今も云つた通り、男振から云へば三文の價値も無いけれど、商賣は上手さうだし、此の人の處に居たら味噌漉を提るやうな事もあるまいし、包みを抱へて長い旅を滯らずにも濟むだらうと思つてね——、それでまア來て遣つたのサ　七「恩に掛けて居るぜ　ふぢ「處がネ、因緣と云ふものは判らないものでネ——、今度躰が惡くなつたに就てかゝつた御醫者が谷さんぢやアないか、散々怨みを云ふと、イヤ不人情なことをした譯では無い、長崎で修業中もお前の事を思はない日は一日も無い、手紙を遣りたいとは思つたものゝ、返事が來れば未練が出て江戸に歸りたくなる、然うなつてはお前の親切も水の泡になると思つて、一生懸命修行した甲斐があつて、押も押れもしない醫者になつて歸つて來て、諸方へ訪ねて行くと、お前は年が明けて神田邊の客先へ緣附いたとのこと、何うも仕方がない逢はない昔と諦めやうとは思つたが、然うでもない又逢へることもあらうかと、此のお玉ケ池に玄關を出した處が神佛の御引合はせでお前に逢ふとは、こんな嬉しいことは無い、然し今ではお前は立派な亭主のある身、只美しいと眺めるばかり、云はゞ高嶺の花、然りとは知らず、のろいやうだが未だに女房ももたずに居たと、恁う云ふのさね、何うだね七さん谷さんは實に惚れてゐるんだよ　七「御手柔かにお願ひ申します　ふぢ「モウ少しで閉場るから聞いておくれ、燒棒杭に火が附き易いとやら、とう〳〵谷さんと乙な仲になつたんだが、何時しかお前さんの耳に入るとは、秘し事は出來ないものネ……然し泥を塗つたわたしは嘸憎いだらうから、殺すなら殺しておくれ、わたし一人は殺すまい、谷さんも殺すだらう惚れた男と並べて置いて斬られゝば願つたり叶つたり、こんな嬉しいことは無いから、殺すなら早く殺しておくれ一寸七兵衞さん、何をお前考へてゐるんだよ　七「惡い女だ、人の惡い女だ、然し何もかも白狀した處が偉い、普通の女ならば證據を突き付けられるまでは、そんな覺はございません、知りませんと強情を張る處を、谷泰庵とは疾より深い仲であつたと、臆面もなくベラ〳〵喋べる處は好い度胸だ、恁うなりやア俺も男だ、心の腐つた、汝へを殺した處で仕樣がねえ、そこで俺が媒酌になつて汝と谷泰庵と夫婦にして遣つてやらう」聞いておふぢは喜んだ。



英語教授
多くの白人教師により丁寧懇切に教授す
聖公會附屬英語夜學校

●青物鮮魚●食料品
小賣並に青物仲買
瀧本八百物店
新西院市フロント街七四
電話一〇九一ワイ

請負業
メーン街パウエル街角
日本勸業社
井手上市郎
電話シーモア三八〇四

氷水色々其他
すし一切
喜らく
晩市パウエル街四三二
電話ハイ一〇一八

治療時間
自午前九時
至午後六時
日曜及祭日休業
野村 中島 立會
齒科醫院
メイン、ヘステング街ローヤル銀行二階
電話シー九四四六
右出張所
月、水、金曜
スチヴストン藥舖二階
影山 河邊
齒科醫院
パウエル街三四六
電話シー三六三七

電話シーモア七九九
メーンプレス
村田 中島
メーン街二三九

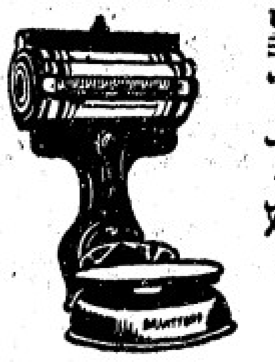
廣島產澤庵　同櫻漬
和甲醬油　カニ鑵詰
萬一等其他荷仕候間多少に拘らず御用命下され度く願上候
事務所　晩香坡市パウエル街四五七大星商店內
土本商會
電話ハイ三三六

荷物自動車
安全と丁寧を旨として御荷物取扱ひ可申候間御用命被下度願上候
TSU運送
事務所　パウエル街四五七 ハイランド三三六 大星商店內及びパウエル街二〇七熊本床內

胃腸良藥　胃腸丸　胃腸ヲ良クシ感冒又ハ食傷ヲ治ス　五十仙 一弗
新胃腸藥　タラコン散、湯　急性慢性ノ胃腸病良藥ナリ　一弗廿仙 二弗五十仙
新藥　頭痛下痢妙藥　赤玉神教丸、健胃固腸丸　十仙ヨリ五十仙マデ
頭痛良藥　テーリン　婦人血ノ道、風、神經衰弱等ヨリ起ル頭痛ニ効シ　五十仙
萬病良藥　六神丸　龜田、天本、宮川製等　二十五仙ヨリ十二弗マデ
婦人良藥　中將湯　九十五仙、一弗五十仙、二弗八十仙　血三日散　一弗 一弗四十仙
通經藥　流經丸　月經不順ニ功アリ　五十仙 一弗
小兒ノ良藥　感應丸　五十仙 一弗　奇應丸　二十仙 五十仙
植物性下劑　フルツソルト　本品ハ血液ヲ清クシ一般便秘ニ功アリ　七十五仙 一弗
着物虫除　樟腦　廿五仙　香腦　八ツ廿仙
本店ハ藥ニツキ專門ノ學理ト幾多ノ經驗トヲ重ネタル藥劑師岩下管一郎氏ヲ備聘シ一般病家ノ御便宜ヲ計リマスカラ何卒御引立ノ程願マス
晩市パウエル街三三一
電話シー一三三五
新見藥舖
Tel. S. 1335　331 Powell St. Vancouver, B.C.

●ギヤスリン
●タイアー修繕
自動車用各種油並に附屬品
BCオート
ゴーア街一三二　電話シー二〇二八

諸君は商業家たらんとしますか又は店番なる事を御望ですか
▲兩者の差は何？
商業家はその店を經濟的に經營し正當の利益を以て多くの物品を販賣し其の致富を樂しむ事業家であります
店番は總てを假想に任し値段を想像で假定し數量を想像で計り賣上げを想像しては計算する其日暮しの生活を營み戰後の利益を夢想する者であります
商業家は常に吾々の自動計算秤量器を使用して想像に依つての落ちこぼれの利益に依賴せず、彼は彼の利益を保護し彼の顧客と共に正當なる商賣を保證します
彼の量器は常に總ての販賣品に對して正確なる數量を指示し自動的に一斤の價格の相違に應じてその金額を計算します
プラント・フォード
自動計算秤量器は決して想像を要しません
加奈陀ブランドフォード秤量器製作所代理店
晩市ワタ街五四
ダブリュー・ワルター商會



○大賣り出し
回見よ〳〵弊店の勉強振りを
△千九百二十年式（コースター）附
△最新式輕裝自轉車各種
◎市內にて御買ひ求めの方には六ケ月以內に若し破損したら何時にでも無料にて修繕します
◎地方より御注文の方には破損の時必要なる附屬品及び豫備品をも添へ御送り致します
◎日本へ御送りになる人又は御持ち歸りの方は堅牢に荷造し確實に御屆け致します
◎價格は他の店に比べ決して高く戴きません安心して御注文下さい
◎修繕は迅速にして丁寧なるは弊店の特色です
○自轉車及びモーターサイクル附屬品一切
御子供用車類一切
御一報次第見本御送附申上ます
晩市メイン街壹〇八（電話シー八五二〇）
ターメー自轉車店
自宅パウエル街貳壹〇
電話シー一〇七一
西澤與惣松

◙和洋玩具いろ〳〵
電話シー三〇六三
晩市パウエル街三九一
今堀商店
同支店　東ヘスチングス街二五三番

御旅館
晩市西カドバ街七五
電話シー七九五八
菊地屋
米田由松

△食料品
晩香坡市メイン街二〇八
三井商店
電話シーモア二五五七

御旅館
●ルーム●湯殿清潔●取寄
パウエル街三五八
電話シー一五一三八エル
戎屋旅館
竹內常吉

大工
重井 上野 島
晩市東カドバ街六四三
電話ハイ五三六エル

御めし、うどん、そば
▽並に會席御料理仕出し
パウエル街三六四
電話シー四三九八
〇万

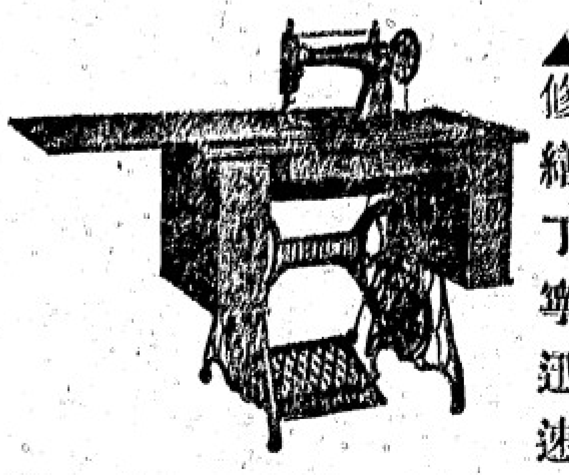
▲うどん、そば、めし
パウエル街三四七
電話シーモア一一三八
七福飯屋
荒木

◙御料理
晩市メーン街二一六
電話シーモア四三六二アール
梅香

日本雜貨及び食料品販賣
プリンスルパート市アトリン街
東洋商業株式會社
（郵函七三六 電話グリン五一六）藤本虎之助

婦人は苦しまねばならぬものでしやうか？
是は永年醫學者間に論議され研究されて來つた一要點でありましてやつと最近有名な醫學者デバン氏に依つて研究創製されたる婦人特効藥ドクターデバンスピルの發表さるゝに及んで廣く加奈陀二十世紀の一大發見として推稱され漸く普通なる婦人病の全く憂ふる必要なき事を證明されたのであります
で婦人病にて苦しまれて居る御方は一日も早く最寄の藥店に行つてドクターデバンスピルを一箱求められ御試用なさい必ず其効果に驚き苦痛を去り再び生活の愉快を得られるでしやう
一度デバン氏ピルを御試用なれば必ずや不思議なる効力に衷心よりの感謝を創製者たるデバン氏に捧ぐる多數中の一人とならるゝでしやう
ボイヤー藥店又は大抵の藥店にて販賣されて居ります

●最新式レンガーミシン
●蓄音機各種レコード
●ナショナルキャツシレヂスター
●和洋樂器乳母車玩具類
ミシン蓄音器レコード自轉車[illegible]
▲修繕丁寧迅速



晩市パウエル街三六二
日加商會
柳澤允仁
堀內貞廣
電話シーモア二四六〇

IT'S EASY TO READ NOW
●電氣仕事●

電氣修繕並取附
電氣品一切賣販
御一報次第何時にても御用命に應じ可申候
パウエル街三五五
松原電氣店
電話シーモア八〇三五
松原義一

迅速ト確實
スチブストン及び晩香坡間の荷物を運送する時は「ミカド」通運社に委かするに限る
左記の所へ御申越を乞ふ
晩市パウエル街三〇一
大正堂藥舖內
電話シーモア二三八
スチブストン藥店二階
ミカド通運社
電話三一

信夫屋旅館
室內清潔と食料低廉とを旨とし且つ丁寧に御取扱申すべく候
晩市パウエル街三二四
館主　佐久間太重

時計販賣並に修繕
晩市パウエル街二四四
荻原時計店
電話シーモア四〇八四

●日本行ビクトリア出帆廣告
諏訪丸　六月十六日午後
鹿島丸　七月七日午後
伏見丸　七月三十日午後
晩香坡より御乘船の方には晩香坡ビクトリア間の船賃無料にて乘船切符差上候
以上の外臨時船も[illegible]
日本郵船會社シアトル支店
バンクーバー ビクトリア 同社代理店
大北汽船會社

大阪商船會社汽船
ビクトリア出帆廣告
晩市代理店 C. Gardner Johnson Co.
ビクトリア代理店 R. P. Rithet Co.
めきしこ丸　六月廿一日午後
あふりか丸　七月十三日午後
しかご丸　七月廿三日午後
日本行三等賃金
小型船　四十三弗五十仙
大型船　四十七弗五十仙
（晩市美術汽船切符取扱）
切符取次店
晩市　是永商會　日加貯蓄會社　安野商會　日加用達會社　大田竹三郎
美府　永野商會
捨伏頓

時節柄有かちな足の苦痛と良藥
みなさん足がムレてタヾレルとか足がダルクて熱がポカ〳〵する樣な事はございませんか、若しそうならば[illegible]
常に新らしい有効な藥を御望の方は買ふと買はざるは第一として先づ日本人間にも先頃から近藤藥店へ御來訪を乞ふ[illegible]
[illegible]

ワタマン萬年筆
特約大販賣
近藤藥店
Tel. S. 4768　390 Powell St. Vancouver, B.C.

◙御婦人用
最近流行形
●夏向きスポート、コート
●夏向きバーゲンテーブル
△オバーコート△ハット△スカーツ
△メデウエスト△アンダーウエヤ
◙男子、お子供用
△木綿スーツ△絹並に木綿ドレス
△帽子△ジヤケツ△靴下△其他きれ地
いろ〳〵御需用品がいつもバーゲンテーブルに出してありますから特別のお買物が有つても無くても見のがさない樣に時々御出で御覧を願ひます
澁谷高店
パウエル街三八二
電話シーモア六三六二

●和洋雜貨
●食料品一切
キングスウエー二三三五
平山商店
電話フエヤモント一三九三
平山喜八

百聞一見に如かず
ビーシーヘビーデューチ
ギヤスリン器械
八馬力十六馬力廿五馬力の三種を御一覽下さい總ての點に於て御滿足さるゝ事を保證します
御希望の方は特別の注意を以て修繕を致します
晩市パウエル街一三三
アイデール鐵工場

●御手輕料理
●すし飯、洋食
特に洋食のパーテーをも致しますから御用命の程願上げます
メーン街二〇六日英商會の裏
いさみ
洋食店
電話シーモア一五三八

▲手うちなべやきうどん▲そうに
▲茶碗むし▲小田まき▲丼物一切
パウエル街二五〇
天狗
電話シーモア三五三八
鎌田秀子

和洋玩具
煙草及び果物
金銀時計並付屬品
晩市メイン街三一六
●迅速で叮嚀は弊社の特色
塩せんべい